

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en littérature générale et comparée

Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

Thème :

**ANALYSE DES DIFFICULTES RENCONTREES LORS DE
L'EXPRESSION ORALE EN CLASSE DE FLE : CAS DES APPRENANTS DE
2^{ème} ANNEE MOYENNE, TIARET**

Présenté par :

SAIM Hayet

SAID Ahlem

Sous la direction de :

Mme MEKKI Sabrina

Membres du jury :

Président : Mme BELGHITAR Imen M.C.A Université de Tiaret

Rapporteur : Mme MEKKI Sabrina M.A.A Université de Tiaret

Examinatrice : Mme LAHMAR Rabéaa M.C.A .Université de Tiaret

Année universitaire : 2020/2021

Remerciements

Nous tenons tout d'abord à remercier dieu, qui nous a donné la force et patience d'accomplir ce travail.

Nous tenons à remercier en deuxième lieu notre directrice de recherche; Mme MEKKI Sabrina pour tout ce qu'elle a pu nous apporter pour la réalisation de notre travail de recherche.

Nous tenons à exprimer notre gratitude à tous les enseignants du département de français.

Enfin nous remercions tous les membres du jury qui ont accepté d'examiner notre travail et de l'enrichir par leurs propositions.

Dédicaces

Ce travail est dédié particulièrement aux êtres les plus chers à nos yeux :

Nos parents.

Qui n'ont jamais cessé, de formuler des prières pour nous, de nous soutenir pour que nous puissions atteindre nos objectifs.

Ce travail est dédié également à : non frères, nos sœurs

Et nos chers amis : Amel, Zinou, Djamila, Yasmine.

SOMMAIRE

Introduction générale

Partie théorique et méthodologique

PREMIERE PATIE : Cadre théorique et conceptuel

Chapitre 1 : l'enseignement / apprentissage de l'oral en FLE.

Chapitre 2 : L'expression orale et la place de l'oral dans les méthodologiques des langues

DEUXIEME PARTIE : CADRE METHODOLOGIQUE

Chapitre 1 : PRESENTATION DU DISPOSITIF DE RECHERCHE

Chapitre 2 : ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS

Conclusion

BIBLIOGRAPHIE

TABLES DES MATIERES

INTRODUCTION

De nos jours, apprendre des langues étrangères nécessite une bonne maîtrise de l'oral pour avoir la capacité de communiquer et d'interagir dans des situations de communications authentiques, car apprendre une langue c'est apprendre une nouvelle aptitude de communication, découvrir une nouvelle culture, une nouvelle vie, et d'avoir des comportements langagières différents, qui nous changerons la façon de penser, de voir le monde.

D'après Boyer.H (2017,140) l'apprentissage d'une langue étrangère « *c'est acquérir des connaissances linguistique, culturelles (...) c'est une occasion de mémoriser et d'accumuler des connaissances à mettre en pratique dans l'exercice de communication ou de rédaction* ».

Cependant nos apprenants ont des difficultés à prendre la parole; à communiquer et à s'exprimer oralement en Français Langue Etrangère (désormais FLE) avec leurs enseignants et entre eux.

L'objet de notre recherche est de savoir les différents problèmes qui affrontent les apprenants lors de l'expression orale en classe de FLE. Cas de 2^{ème} année moyenne.

Alors, nous proposons la question de recherche suivante : Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants lors de l'expression ?

Afin d'apporter des éléments de réponse à cette question, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

-Peut-être ils auraient la peur de mettre des erreurs devant les autres et d'être jugé.

-Probablement les apprenants auraient un manque dans la compétence linguistique, notamment en vocabulaire.

L'élaboration de ce travail de recherche a pour objectif de mettre en évidence les origines des difficultés de l'expression orale rencontrée chez les apprenants et de déceler les causes de ces insuffisances.

Nous avons remarqué une dégradation et diminution du niveau des apprenant à l'oral en classe de FLE; en particulier au CEM. Après cinq ans de scolarité (de troisième année primaire à la deuxième année moyenne) l'apprenant de 2AM ne sachant même pas à répondre oralement en français à une question simple posée par son l'enseignant, ce qui nous a amenés à aborder ce thème.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique des langues étrangères. Notre objectif sera de cerner et d'identifier les lacunes de nos apprenants; découvrir les raisons de ce blocage en expression orale et savoir comment les combler.

Pour vérifier nos hypothèses; nous avons effectué une enquête sur le terrain auprès des apprenants de 2^{ème} année moyenne; du CEM MOKHTARIEL Hadj. Nous avons effectué des enregistrements filmés de séance d'expression orale.

Pour élaborer notre travail de recherche; nous avons adopté la méthode expérimentale en observant des leçons de l'oral en classe de FLE; nous avons procédé tout d'abord par l'observation participante et puis nous allons mener une enquête par questionnaire; nous avons distribué deux questionnaires l'une aux apprenants et l'autre aux enseignants du cycle moyen pour avoir leurs opinions vis-à-vis à l'oral. Elle sera suivie par une analyse des données recueillies; afin de vérifier nos hypothèses de recherche.

Notre travail sera divisée ainsi en deux parties; une partie théorique et une partie pratique.

Dans le cadre théorique; deux chapitres seront consacrés aux fondements théorique de notre travail de recherche. Le premier sera réservé à la définition des concepts clés; l'enseignement/apprentissage, l'oral et le rôle de l'enseignant et l'apprenant quant au deuxième; il sera consacré à l'expression orale et la place de l'oral dans les différents courants méthodologiques.

Puis le cadre pratique sera consacré sur l'expérimentation. Il se compose aussi de deux chapitres. Le premier chapitre sera réservé à la présentation du dispositif de recherche. Dans le deuxième; nous analysons et interprétons le corpus enregistré et recueilli lors de la séance de l'oral pour faire ressortir les difficultés rencontrées par les apprenants et aussi nous analysons les données recueillies par les différents questionnaires.

PREMIERE PARTIE
CADRE THEORIQUE ET
CONCEPTUEL

CHAPITRE1

ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE
DE L'ORAL EN CLASSE DE FLE

I.1.1. Enseignement / Apprentissage

L'enseignement et l'apprentissage sont un moyen pour les enseignants de transmettre des connaissances aux apprenants et de leur faire comprendre eux-mêmes. Avant de diffuser ces connaissances, il faut d'abord les organiser soigneusement en suivant des méthodes scientifiques. Par conséquent, cela nécessite des connaissances en pédagogie et en didactique.

Pendant longtemps, les gens ont cru que la qualité de l'apprentissage dépendait d'un «bon» enseignement. Transmission riche en information de l'enseignant à l'apprenant. De nos jours, le concept d'apprentissage a beaucoup changé.

1.1La notion d'enseignement

L'enseignement est l'acte de diffuser de nouvelles connaissances ou savoir aux apprenants (instruire et inculquer en respectant certaines règles). Il s'agit de systèmes et de méthodes d'enseignement, consistant en un ensemble de connaissances, de principes et d'idées transmis à quelqu'un.

Selon la définition du dictionnaire le Petit Larousse illustré (2013 : 404) l'enseignement est une « *action, manière d'enseigner, de transmettre des connaissances; il est dérivé du verbe « enseigner » qui vient de « ensigiare » qui veut dire indiquer où mettre une marque* ».

Comme on peut lire également dans Le Petit Robert (1996) « *enseigner; c'est « transmettre » à un élève de façon à ce qu'il comprenne et assimile certaines connaissances* ».

D'après P. DESSUS (2008) « *il est frappant de constater que les recherches sur l'activité d'enseignement font souvent l'économie d'une définition précise de cette notion. La raison est peut être que cette dernière (enseignement) est plutôt vague est difficile à définir* ».

Mais aujourd'hui, l'enseignement n'est plus seulement considéré comme un Diffusion des connaissances. Il s'agit également de présenter un certain nombre de situations à d'Apprenants afin de réaliser en lui un apprentissage ciblé. Cela dépendra éventuellement le concept de l'enseignant du style d'apprentissage de l'élève. De plus, l'enseignant mettra en œuvre le modèle qui lui convient le mieux. J.P. NARCY-COMBS (2005: 17) a parlé de « *l'enseignement vu comme la mise en place de pratique apprenants raisonnées* ». Ce qui

signifie que l'enseignant doit être quelqu'un grâce à lui, les étudiants peuvent apprendre, maîtriser et s'adapter les concepts, les objets qu'ils apprennent.

1.2. La notion d'apprentissage

L'apprentissage est le processus d'acquisition de savoir-faire, c'est-à-dire l'obtention de pratiques, de connaissances, de compétences, d'attitudes ou de valeurs culturelles par l'observation, l'imitation, la « thèse », la « répétition » et la « démonstration ». C'est le contraire de l'éducation, et en même temps c'est un complément. Le but de l'apprentissage est d'acquérir des connaissances ou de savoir par l'étude, la pratique et l'inspection des connaissances.

Pour Skinner, le concepteur de l'enseignement programmé (béhaviorisme), explique que l'apprentissage « *c'est produire des réponses déterminées et adéquates dans une situation spécifiée(...)* L'adéquation des réponses dépend de leur résultat dans le cadre d'un environnement déterminé ». (Cité par GOAUNAC'H, 1988 : p 22)

De KETELE (1989; cité par PERAYA et DESCHRYVER, 2001) définit l'apprentissage comme « *un processus systématiquement et intentionnellement orienté vers l'acquisition de certains savoirs, savoir-faire, savoir-être et savoir-devenir.* »

Pour Poteaux (2003: pp 115-123), qui considère l'apprentissage comme un processus socioculturel, déclare qu'apprendre « *c'est d'abord agir et interagir avec son environnement, et pour les humains, dans un milieu social et culturel qui en donne les motifs, les raisons et les moyens*».

Quant à Perrenoud (2004) qui recourt à l'idée de l'interaction dans une situation d'apprentissage, ajoute qu'apprendre « (...) *c'est aussi interagir avec un ordinateur ou un dispositif technologique. C'est au moins autant s'impliquer dans des tâches coopératives ou dans des interactions plus conflictuelles avec autrui* ».

1.1.2. L'importance de l'apprentissage d'une langue étrangère

L'idéal d'aujourd'hui est de pouvoir pratiquer plusieurs langues à la fois. C'est en tout cas ce que bon nombre des parents veulent pour les enfants. L'apprentissage d'une langue étrangère a en effet gagné en importance au fil des années.

L'apprentissage de nouvelles langues étrangères permet de franchir de nouveaux horizons. Outre cela, connaître une autre langue permet également de découvrir un pays sous

une autre forme. Il est possible par exemple de voir à travers une langue la richesse culturelle d'un pays en particulier. D'autant plus que le fait d'être polyglotte permet facilement l'intégration d'une autre nation. Bien sûr, ce genre de compétence s'annonce comme de vrai atout dans un CV. Comme quoi, le monde professionnel a aujourd'hui besoin capable d'œuvrer sur plusieurs continents.

Le but principal de l'apprentissage d'une langue étrangère n'est pas simplement l'acquisition d'un savoir académique, mais aussi son utilisation dans la vie quotidienne. Pour H. Boyer. M. Butzbach, et M. Pendaux: « *Apprendre une langue, c'est apprendre à se comporter de manière adéquate dans des situations de communication où l'apprenant aura quelque chance de se trouver en utilisant les codes de la langue cible.* » Mais plus encore, connaître nombreuses langues étrangères est une grande satisfaction personnelle.

1.1.3. L'approche par compétence:

Dans le souci de d'acquérir une compétence communicative à l'oral qu'à l'écrit, l'enseignement du français est penché vers une nouvelle voie celle de la pédagogie par compétence. En effet l'approche par compétences et la démarche abordée dans la nouvelle réforme du système scolaire algérien dans les trois paliers de son système : Le primaire, le moyen, le secondaire, la rentrée 2002-2003 dans le but de l'amélioration de la qualité de l'éducation afin de garantir site de tous les élèves visant la concrétisation des savoir de l'élève à partir de situations-problèmes qui { essentiellement des situations des lectures, d'écriture et de prise de parole qui obligent l'apprenant d'effectuant une tâche à affronter un obstacle exigeant la mise en œuvre d'opération mental déterminé pour être surmonté } (Glossaire du document d'accompagnement de la 3.A.M.O.N.P.S.juillet.2004)

Cette approche vise de rendre l'élève autonome ou il construit ses connaissances par lui-même dans différentes situations de communications réelles J. P Robert dit à ce propos que la langue est considère comme un instrument de communication, elle aussi place l'apprenant dans une situation d'enseignement qui lui permettre de saisir ' le pourquoi' il apprend de le rendre autonome, de lui doter, entre autre compétences, d'une compétence communicative.

L'une des principes de l'APC est la centration sur l'apprenant grâce à l'APC l'enseignement peut proposer différentes activités. Il peut intégrer des activités ludiques (jeu de rôle, sketch...), théâtrale, dramatique ou des activités de récitation

Cette variation des activités à plusieurs avantages: motiver les élèves, les intégrer et susciter leur participation dans leurs apprentissages la fois verbale et non verbale, l'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère.

1.1.4. Définition de l'oral :

-Avant de commencer nous allons donner la définition du mot oral car c'est le sujet principal de notre travail de recherche.

En définissant l'oral comme étant la base première de toute communication, il occupe une place primordiale pour faire apprendre à communiquer oralement et apprendre à lire et à écrire en utilisant la langue moyenne servant à communiquer tout message. Définit l'oral selon quatre axes : L'oral pour : « communiquer, construire la personnalité et vivre ensemble, apprendre des conceptions, des représentations et construire la pensée, réfléchir sur le langage « la langue est un objet d'enseignement » Alors pour aller plus loin, il faut maîtriser la langue française et notamment l'oral.

Dans les différents dictionnaires que nous avons observés, nous pouvons voir plusieurs types de définitions. Cependant, il n'Ya pas de grandes différences dans les définitions obtenus des dictionnaires.

Selon le Robert le dictionnaire d'Aujourd'hui, l'oral est défini comme *«opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.»*

Cependant, le petit Larousse illustré, l'oral signifie *«fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition par l'écrit).témoignage orale. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée ».*

Un autre dictionnaire tel que le Dictionnaire HACHETTE encyclopédique définit l'oral comme *«transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition a écrit) qui a rapport à la bouche»*

.Le petit Robert de la langue française donne aussi une définition de l'oral comme *« mot qui vient du latin os, oris «bouche» , (opposé à l'écrit) qui se fait, qui se transmis par la parole.»* .

Nous constatons que les définitions que nous avons obtenues dans les différents dictionnaires ont presque toutes le même sens quant à la définition du mot oral. En résumé, nous pouvons définir l'oral comme la parole, la voix, ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

Sans l'oublier que l'oral en classe est nécessaire; est le moyen par lequel l'enseignant transmet le savoir, explique, interroge, étaye, mais il doit être conscient que l'élève doit parler aussi et même plus que lui. C'est en prenant la parole qu'on apprend la langue. En effet, comme dit Dominique Bucheton³ « c'est l'augmentation du volume de l'activité langagière lui-même qui est le moteur du développement langagier et culturel et pas le discours sur le langage ».

1.1.5. L'oral tel que défini dans la didactique des langues

En didactique des langues, l'oral est : « le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activité d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques ».

Pour un didacticien : l'oral, c'est quand on parle. C'est pourtant simple ! On pourrait ajouter : l'oral, c'est aussi quand on écoute. Tout ceci est frappé au coin du bon sens.

Selon la définition de Jean Marc COLETTA, l'oral c'est aussi l'interaction, la conversation et le discours. C'est-à-dire nous pouvons résumer que l'oral est l'unité la plus composée qui appartient à une identité. Avoir des savoirs qui apparaissent sous forme d'idées, traduites, puis transmises par la parole. Cette dernière est la fonction chargée de la prise en charge de la formulation et de la reformulation des discours, qui servent à faire analyser et argumenter.

L'oral est considéré par l'ensemble des didacticiens comme un outil de médiation et de communication fondamental, la place de l'enseignement de l'oral est souvent très allusive dans les plans d'étude et dans les travaux même des didacticiens du Français Langue Etrangère (désormais FLE).

1.1.6. Les fonctions de l'oral :

L'oral possède cinq fonctions didactiques dans la classe. C'est l'enseignant qui choisit la fonction à développer selon le moment de son enseignement.

1.1.6.1. L'oral moyen d'expression :

L'oral comme moyen d'expressions qui se définit comme celui qui va servir l'enfant dans sa construction en tant que sujet, en tant que membre d'une communauté: expression personnelle, confiance, interactions entre paires, etc. eux-mêmes hors des contraintes institutionnelles et libérés de la programmation / ritualisation opérée par l'enseignant

1.1.6.2. L'oral moyen d'enseignement :

- L'oral comme moyen d'enseignement, c'est l'oral du maître qui sert essentiellement à réguler la classe et à transmettre les informations. Cela peut être une leçon sur un point grammatical ou une lecture oralisée de conte, où les apprentissages visés sont disciplinaires, mais aussi des situations d'apprentissage comportemental nécessaire à la socialisation scolaire. Le maître doit renoncer à sa propre parole pour qu'elle ne serve qu'à la circulation des informations. Pour cela, l'enseignant doit créer des situations de travail en commun sur des relations asymétriques, où les règles sont négociées et explicitées pour permettre aux élèves une réelle appropriation de connaissances, de comportements et de valeurs.

1.1.6.3. L'oral objet d'apprentissage :

- L'oral comme objet d'apprentissage est à considérer comme un objet donnant lieu à des moments spécifiques pendant que le travail se fixe sur une compétence particulière. L'oral est alors objectivé dans celle de ses dimensions (locutoire, interactionnelle, phonatoire, communicationnelle) dont on vise l'acquisition. Ces enseignements / apprentissages peuvent s'effectuer par le biais d'exercices ciblés (jeux de rôle, simulations, etc.) et / ou par le biais de situations complexes dans lesquels l'accent est mis sur une des composantes (débat, interview, tâche lors de travail de groupe, etc.). Dans ce type de situations, l'apprentissage langagier s'effectue par la pratique et la réflexion métalinguistique portant sur la pratique.

1.1.6.4. L'oral moyen d'apprentissage :

- L'oral comme moyen d'apprentissage, comme outil de travail est ici mis au service de l'appropriation de concepts. C'est en essayant de construire un système explicatif par la parole que les élèves vont manipuler ces concepts et vont les comprendre

Cette fonction de repos oral sur «la double hypothèse que les interactions entre paires peuvent fissurer des certitudes et installer des conditions favorables à l'apprentissage, et que le travail de verbalisation participe à l'activité de conceptualisation». Cette fonction didactique de

l'oral s'apparaît sur la mise en place de dispositifs définissant les conditions d'une tâche telle que celle-ci devrait à elle seule provoquer des apprentissages.

1.1.6.5. L'oral objet d'enseignement :

- L'oral comme objet d'enseignement: non seulement les verbalisations et les interactions servent à la construction de connaissances, mais il est souhaitable d'essayer de viser un travail sur des opérations langagières précises comme des exercices ponctuels de prononciation. Cela suppose l'organisation des tâches langagières comme mode d'action. Pour cela, la destinataire doit fixer ce que l'on attend comme production finale et surtout identifiable (trois arguments à exposer oralement, par exemple), les contraintes temporelles, organisationnelles (en dix minutes, en groupe de deux) et des critères d'évaluation (souvent pragmatiques). C'est l'objectivation des apprentissages à effectuer des tâches langagières comme moyen d'apprentissage de façon à les signaler à l'élève. Les situations prévoient soit de centrer, soit de focaliser temporairement le travail des élèves sur l'analyse de cette tâche ou sur certains aspects de cette tâche. Si les tâches langagières sont accomplies de façon à atteindre des objectifs fixés dès l'annonce des consignes, on se demande comment va s'opérer l'évaluation des compétences langagières orales.

1.1.7. Les caractéristiques de l'oral :

L'oral; se caractérise par des particularités de forme, de mode et d'usage. En parlant de la forme, l'oral se traduit par :

- 1) La production vocale
- 2) La réception auditive.

Quant à l'usage et mode, il s'agit du :

- 1) Respect ou non de la norme linguistique
- 2) Choix des thèmes selon les situations de communication

Selon l'auteur, l'oral se caractérise par les points suivants :

- ❖ Immédiat : sans intermédiaire, directe et instantané

-
- ❖ Irréversible : définitif, irrévocable, sans aucune possibilité de faire marche arrière pour remplacer, effacer et/ou corriger.
 - ❖ éphémère : de très courte durée, volatile.
 - ❖ Présence de références situationnels.
 - ❖ Possibilité d'une éventuelle mise au point, d'adaptation a la situation des interlocuteurs.

1.1.8. L'oral dans la classe du FLE

Tout d'abord, il s'agit de clarifier le sens de l'oral. De par sa définition initiale, l'oral est un moyen de communication et de ce point de vue, c'est le moyen de toute communication en classe. Par conséquent, la production de discours est liée à l'apprentissage de toutes les matières et constitue un bon espace pour la construction des connaissances scolaires. Du point de vue de la sociolinguistique, la situation du discours est pour chaque «fragment» (externe et interne) de la journée scolaire. C'est une question qui permet à chacun d'entrer dans le cadre de la recherche. Par conséquent, il faut d'abord comprendre ces discours scolaires et en dernière analyse socialement caractérisés que l'on attend de lui.

1.1.9. La distinction entre l'oral et l'écrit :

Il est important de connaître distinguer l'oral de l'écrit sur les différences de traitement de la langue à l'oral et a écrit. En effet, on oppose souvent les caractéristiques de l'écrit qui sont l'absence de contact direct dans la communication écrite entre le destinateur et le destinataire, il se caractérisée par une production plus réfléchié et une réception plus aisée, L'oral caractérisé par la présence physique et la spontanéité et les éléments prosodique donc Le discours oral est très différent du discours écrit, dans le discours oral le locuteur et l'auditeur sont en présence, il y a donc une communication directe où il ya l'immédiateté du message et la possibilité d'un échange immédiat, dans la langue parlée il n'y a pas la possibilité d'élaborer et de surveiller bien la langue, c'est pourquoi nous voyons un discours spontané elliptique et explicite. Par contre le discours écrit, il se caractérise par la virtualité du récepteur, l'absence de réponse et donc l'impossibilité d'un échange immédiat dans l'écrit il y a le temps de réflexion, il y a aussi la possibilité d'utiliser le dictionnaire donc nous constatons que la langue orale et écrite appartient à deux registres distincts codifiés de manière différente.

Les travaux sur la communication montrent que les deux composantes l'oral et l'écrit sont en étroite corrélation et qu'il est difficile de les dissocier. Apprentissage de l'une sert à

développer l'autre : Bien lire implique bien écrire, bien entendre et écouter, bien parler implique bien comprendre et s'exprimer.

Toutefois le langage oral diffère du langage écrit les processus engagé par les actes de compréhension et d'expression sont également différents. De ce fait, dans la communication en classe de langue étrangère, on essaie de reproduire les traits authentiques de la communication de la vie de tous les jours.

Cette distinction entre l'oral et l'écrit et entre la production et la compréhension permet de mettre en place des objectifs de formation en fonction des besoins langagiers des apprenants.

« De l'oral à l'écrit, il y a un monde. La différence est si grande Que la description du français oral ressemble plus souvent à celle D'une langue exotique qu'à celle du français écrit. » (Morel & Danone-Boileau 1998)

Nous pouvons expliquer qu'à partir du paragraphe de CUQ il Ya une distinction entre l'oral et l'écrit, et chacun d'entre eux possède des caractéristiques propre à lui, qui convient du traitement de la langue.

Dans le même ordre d'idée, selon Jean-Pierre CUQ, ces réflexions sur les avantages de l'oral et de l'écrit, croisées avec les critiques du concept de norme, ont mis fin à quelques assimilations simplistes :

À l'écrit, les registres standards et soutenus, à l'oral la familiarité. Or l'examen des productions a tôt fait de révéler tout un ensemble de production orales, (Cuq, 2003) (des oraux plutôt qu'un oral), allant de formes familières à des discours très élaborés (l'oral de la conférence, par exemple), et a montré que cette diversité existe aussi à l'écrit.

On comprend mieux dès lors que le couple oral/écrit ne soit plus l'axe plus structurant des approches de l'oral en didactique du FLE (français langue étrangère). L'accent se déplace vers une autre distinction : le fait que l'oral est tantôt un moyen d'enseignement et d'apprentissage, tantôt un objectif à part entière. Cette distinction peut se révéler utile pour apprécier l'évolution de la composante orale dans l'histoire de la didactique du FLE.

Les méthodes audio-orale ont accordé à l'oral une place prédominante en faisant recours au magnétophone et au laboratoire de langue. Le début de l'apprentissage est fait à l'oral avant d'aborder l'écrit. Les exercices fondés sur la répétition et l'imitation des modèles structuraux

visaient la mémorisation des structures syntaxiques. Les méthodes audiovisuelles ont privilégié le même canal: de vive voix, par exemple, ne présentait à l'élève que des images et aucune représentation écrite du dialogue. Mais toutes ces approches faisaient de l'oral un moyen d'enseignement et non pas un objectif car les structures de la langue étaient plus visées que les fonctionnements oraux de la communication et leurs implications linguistiques. L'oralité elle-même était prise en compte par le biais d'exercices dits de correction phonétique, inspiré le plus souvent des principes de la méthode verbotonale qui est « une stratégie de correction phonétique c'est qui ça pour l'enseignement qui se base sur le crible phonétique dont l'analyse montre que les apprenants placé au contact d'une langue nouvelle, devenu «sourds» au sons étrangers en conséquence de la forte prégnance de leur propre système phonologique ».

1.1.10. Le rôle de l'enseignant

Un enseignant est la force qui anime le système éducatif dans le monde entier, de l'école primaire à l'enseignement supérieur, Il a souvent de nombreux rôles à jouer. En effet, le rôle de l'enseignant est crucial dans nos sociétés. Ils façonnent la vie des élèves. Ils inspirent, motivent et encouragent une nouvelle génération d'apprenants et les guident pour qu'ils aient un impact positif dans le monde qui les entoure. Un enseignant aide ses élèves à être passionnés par l'apprentissage et comprend l'impact et l'importance de l'éducation permanente par la transmission d'un savoir selon les objectifs et l'intérêt de ces apprenants.

L'enseignant planifie ses actions pédagogiques, il sélectionne l'information, le matériel, organise les tâches pour l'apprenant, choisit les supports et les activités adaptées a leur niveau et fait les appréciations.

Dans la classe, l'enseignant occupe trois fonctions : **l'information**, car il connaît le français et il transmet une langue, il est source pour les élèves quand ils ont des questions concernant les mots étrangers qu'ils ne connaissent pas; **animateur**, l'enseignant gère l'activité, il organise, il donne des consignes et **évaluateur**, c'est l'enseignant qui va juger les productions, les résultats des élèves.

L'enseignant doit organiser des activités centrées sur l'élève, qui lui permettent de valoriser ses connaissances, sa créativité.

L'enseignant doit suivre une démarche simple pour enseigner l'expression orale :

- L'expression orale réalise selon le niveau des apprenants.
- Préparer une conversation efficace.

1.1.1.1. Le rôle de l'apprenant

L'apprenant est un partenaire qui maintient un rôle actif dans la construction du savoir et du savoir-faire par rapport à sa pensée, sa motivation, ses besoins ses stratégies d'apprentissage, ses compétences, sa curiosité,...etc.

Dans le contexte scolaire, l'apprenant et l'enseignant sont les acteurs qui accomplissent des tâches différentes le rôle de l'apprenant :

- Il doit sélectionner les informations présentées.
- il doit les associer avec celles déjà connues, construire de nouvelles connaissances et intégrer des connaissances dans la mémoire à long terme.
- Il doit connaître ses points faibles et savoir utiliser ses erreurs pour mieux comprendre.
- accepter d'être corrigé et respecter la personnalité des autres.

L'élève est le premier responsable de sa réussite. Pour ce faire, il a le droit de recevoir un enseignement de qualité. En contrepartie, il a le devoir d'être présent et bien disposé à tous ses cours. De plus, l'assiduité est un savoir-être indispensable au monde du travail.

CHAPITRE 2

L'EXPRESSION ORALE ET LA PLACE DE L'ORAL DANS LES METHODOLOGIES D'ENSEIGNEMENT DU FLE

1.2.1. L'expression orale

Détenir le pouvoir de s'exprimer aisément en langue étrangère, c'est avoir le privilège de surfer en toute liberté sur les hauteurs des langues maternelles, il s'agit d'une interaction entre le destinataire et le destinataire, cette dernière fait appel à une compétence qui est la compétence orale et Hélène SOREZ (1995) affirme que « *exprimer oralement c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication.* » et comme Jean DUBOIS définit « *l'expression elle-même peut être considérée(...) sous deux aspects : comme une substance sonore ou visuelle, selon qu'il s'agit d'une expression orale ou écrite c'est-à-dire comme une masse phonique ou graphique.* »

Dans une expression orale, le discours est naturel, interactif et spontané, avoir même improvisé, il peut s'exercer individuellement. Le maître de la langue orale est estimé à travers sa fluidité dans des échanges primaires : habilité de parler de façon continue, sans forcément employer des formulations élaborées.

L'expression orale permet aux apprenants de communiquer d'une manière plus naturelle et plus authentique et reste l'objectif premier de tout l'apprentissage de l'oral.

Cela dit, s'exprimer oralement est la compétence qui permet de se rendre compte des éléments suivants :

- **Les idées** : le fond qui signifie avoir un objectif clair et net de ce que l'on va dire ainsi il ne doit pas négliger le statut du destinataire « âge- place social »
- **La structuration** : est en relief avec les idées de manière dont on les présente, ces idées vont s'enchaîner de façon logique avec des transitions bien choisies avec des illustrations claires et concrètes.
- **Le langage** : il faut que le langage soit correcte et adéquat aux situations ainsi le choix des mots puisque l'important est de se faire comprendre comme il existe les caractéristiques qui touchent le fond, il existe aussi qui concerne la forme que cette dernière se compose de :
- **Non verbal** : se manifeste au niveau des attitudes, des gestes et sourires, en étant décontracté, très à l'aise pour que nos comportements soient les plus naturels possible au moment de l'expression orale.
- **Voix** : adaptant le ton de notre voix à la distance qui nous sépare du destinataire, à qui nous devons prendre soin de notre articulation et notre débit.

- **Pauses, les silences et les regards** : sont les paramètres essentiels d'une bonne expression orale, le regard nous permet de maintenir le contact avec le destinataire et de vérifier si on a été compris ou non, quant au silence et pause, doivent être en cohérence avec l'enchaînement des idées exprimées.

1.2.1.1. Les difficultés de l'expression orale

Les obstacles et les difficultés qui entraînent les apprenants lors de la communication orale sont multiples dont l'apprenant devient incapable de s'exprimer oralement en FLE. Ces derniers peuvent être classés en cinq groupes :

- Sur le plan psychologique

Le manque de confiance en soi affecte l'expression orale, plus on a confiance en soi, plus on parle aisément et l'inverse aussi l'humeur du locuteur; si l'apprenant est bonne humeur il pratique bien la langue et vise vers ça, en plus prendre la parole pour les apprenants c'est prendre le risque d'être jugé, par l'enseignant d'une part, et ses camarades d'une autre part cela lui la peur de commettre les erreurs surtout au niveau de la prononciation, donc l'apprenant préfère de taire que parler dans une langue étrangère.

- Sur le plan phonétique

Le problème commun chez les élèves c'est du mal à s'exprimer et prononcer certains phonèmes de la langue français comme les apprenants arabophones et kabylophones certains phonèmes n'existent pas dans le système phonologique de la langue maternelle laquelle reste pour eux le système de référence, les élèves ne peuvent pas distinguer entre les sons ayant une certaine proximité phonique. En effet, ils les prononcent de façons différentes. L'apprenant accélère dans ses articulation, c'est automatiquement qu'il fait des erreurs. Alors il faut ralentir l'articulation, pour une écoute parfaite et réussie.

- Sur le plan grammatical

L'apprentissage de la grammaire dans le processus du FLE, ne constitue pas une compétence convenable mais un simple auxiliaire d'écriture.

Lorsque les apprenants ont des difficultés en grammaire ils n'arrivent pas à parler et à écrire correctement la langue française. Parmi les problèmes de grammaire, la syntaxe c'est le problème majeur plus inquiétant, parce que la syntaxe est une matière qui contient des composantes syntaxiques liée à la structure de la phrase.

Mais aussi les élèves ne peuvent pas réaliser l'accord (accord à l'intérieur d'un groupe nominal et relation sujet/verbe) et la construction des phrases. C'est pour cela la communication orale en langue française est très dure à la pratique.

- **Sur le plan de conjugaison**

La conjugaison est l'ensemble ordonné des formes que le verbe peut prendre en fonction du mode, du temps, de l'aspect et de la personne.

Dans la langue française la conjugaison est très complexe et en même temps très vaste, c'est à cause de ça les apprenants trouvent beaucoup de difficultés à apprendre et à bien maîtriser. Chez les cycles de (primaire, moyen, seconde, université).

Une des difficultés majeures touchant la compréhension de la conjugaison chez les élèves c'est qu'ils ne connaissent pas tous les verbes en français et aussi ils ont du mal à retenir et à faire la différence entre les types et les groupes de verbe comme les verbes **régulier, non régulier, pronominaux**, leur nature comme les verbes **transitifs, intransitifs** et aussi ils ne savent pas leur temps précis de conjugaison comme **l'indicatif, le subjonctif, le conditionnel, l'impératif, le participe** dans les différents temps.

C'est pourquoi les apprenants trouvent des lacunes pour construire des phrases correctes, alors c'est automatiquement créé des problèmes dans la communication orale.

- **Sur le plan de vocabulaire**

Les apprenants ont un manque de la richesse lexicale de la langue française. D'ailleurs le manque des mots bloque et freine les élèves à comprendre et au même temps à communiquer et de formuler des phrases correctes en langue française.

De ce fait la plupart des apprenants tombe dans un problème majeur en expression orale est dû au fait qu'ils pensent en langue maternelle (arabe dialectal) et expriment en langue française donc, ils vont être confrontés à une mauvaise expression orale.

1.2.1.1.1. Sources des difficultés

- **Obstacles sociaux**

En manière générale, la société joue un rôle dans l'enseignement/apprentissage des apprenants des langues, et particulièrement le milieu familial car ce dernier a son poids dans la vision de l'apprenant sur tout ce qui est l'entourage dans son milieu scolaire.

- **L'environnement familial de l'apprenant**

La notion l'environnement évoque une sorte entre l'individu et son entourage où il y aura une sorte d'influence mutuelle entre ces deux éléments.

Ce sont les apprenants qui sont issus d'une famille arabophone car même dans leur milieu social la langue française est absente c'est-à-dire l'utilisation de la langue française est limitée seulement avec le professeur de la langue française.

L'environnement familial c'est tout ce qui entoure l'enfant, soit ses parents, les meubles les plus proches en rapport avec lui.

En ce qui concerne l'éducation des enfants les familles doivent connaître les responsabilités envers leur éducation, ce qui veut dire inciter, motiver, encourager leurs enfants à apprendre et étudier, elles doivent créer des meilleures circonstances d'études à la maison, avoir un espace d'étude disponible et abéquant pour leurs enfants et réduire le charge d'horreur de l'apprenant après le cours.

Ses parents concentrent plus sur le côté moral de leurs enfants car il est connu qu'il joue un rôle crucial dans le processus d'enseignement apprentissage de FLE.

- **L'environnement scolaire:**

Les apprenants n'osent pas parler en public par peur d'être ridiculisé ou d'être jugé par leurs camarades, ce qui causait des habitudes tels que la négligence la prise de parole et faire des erreurs devant les autres.

Il y a également des obstacles personnels tels que

- **Les troubles psychologiques**

Parler, communiquer, s'exprimer c'est qui fait de nous des êtres sociaux, mais la parole ne viennent pas nécessairement à tout le monde aussi facilement. Les troubles psychologique qui peuvent nuire l'apprenant notamment d'une langue étrangère sont multiples:

- **L'aphasie**

C'est un trouble de langage allant de trouver ses mots à une perte total de la Faculté de s'exprimer.

- **La dysphasie**

Est un trouble spécifique du développement de la parole et du langage entraînant l'échec d'une acquisition normale du langage réceptif et/ou expressif et ne résultant pas d'une déficience intellectuelle, ni d'un déficit sensoriel, ni d'un trouble autistique de la communication et de la relation.

- **Le bégaiement**

Est un trouble de l'élocution caractérisé par une perturbation du flux et du rythme de la parole. Il ne s'agit pas d'une maladie à proprement parler mais plutôt d'un trouble.

- **Les troubles anxieux :**

L'apprenant durant son cursus, peut avoir des problèmes psychologiques qui représentent un obstacle à ses relations avec les autres. Ces obstacles touchent l'aspect communicatif de la langue à utiliser.

- **La timidité**

C'est généralement une immense souffrance pour celui qui la vit. Elle peut s'avérer particulièrement handicapante dans la vie de tous les jours et dans les relations avec autrui.

Chez l'humain, la timidité désigne une forte réserve, un repli sur soi voire un sentiment d'insécurité que certaines personnes expérimentent lorsqu'elles se trouvent au contact de leurs semblables ou qu'elles parlent à d'autres personnes.

- **L'anxiété langagière**

L'anxiété langagière est considérée comme « une réaction émotionnelle négative d'inquiétude se manifestant lors de l'apprentissage ou de l'utilisation d'une langue seconde »

- **La phobie**

Est classée médicalement dans les troubles de l'anxiété. Elle ne devient une maladie que si elle gêne vraiment la vie sociale, familiale ou professionnelle.

- **Le trac**

Comme la peur, le trac est un obstacle assez important à la communication, il se définit comme " Peur ou angoisse que l'on ressent avant d'affronter le public, de subir une épreuve, etc."

1.2.2. L'enseignement de l'oral dans les différents courants méthodologique

Dans l'histoire de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, l'oral a eu sa place au fil des années dans les méthodologies d'enseignement, mais cette notion n'est pas prise par les mêmes degrés d'importance. Nous nous proposons de donner un bref aperçu historique sur la place de l'oral dans les méthodologies de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.

1.2.2.1. La méthodologie traditionnelle

La méthodologie traditionnelle est l'un des plus anciennes méthodologies utilisées dans l'enseignement des langues étrangères, appelée également grammaire-traduction, née à la fin du **XVI^{ème}** siècle et initialement utilisée dans l'enseignement des langues dites « morte » tels que le grec, le latin elle a pris sa place dans l'enseignement des langues moderne jusqu'au milieu du **XX^{ème}** siècle.

L'objectif premier de cette méthode est la lecture, la compréhension et la traduction des textes littéraires où l'apprenant applique les règles de grammaire qui lui a été enseigné; des épreuves de « rédaction » et de « dictée ».

Avec la méthodologie traditionnelle l'oral est relayé au second plan et la priorité est accordée à l'écriture, dans grammaire-traduction l'enseignement de l'oral est inexistant car, seulement le professeur avait le droit de parler tandis que les élèves ne pouvaient parler qu'avec l'autorisation du professeur.

« Alors que les activités orales avaient une place réduite dans l'emploi du temps : quelque séances de langage seulement par semaine notamment à l'école primaire; pas (ou très peu) d'exercices oraux en syntaxe; l'explication de la règle était immédiatement suivie d'exercices écrits, dont une partie devait être effectuée à la maison ». J-P.CUQ et I.GRUCA (2009 : 254-255).

Cette méthodologie traditionnelle n'a pas complètement disparu au niveau des pratique de classe en Algérie, sa trace subsiste au certains réflexes chez des enseignant qui l'on pratique.

1.2.2.2. La méthodologie directe

C'est une méthode qui s'imposait au début du **XIV^{ème}** siècle contre les principes de la méthode traditionnelle car « la méthode directe refuse la traduction, par l'élève dans un besoin de langue et met l'accent sur l'expression orale » dictionnaire pratique de didactique du FLE : Jean-Pierre Robert, ophrys 2002, P : 121.

La méthode directe consiste à utiliser dès le début de l'apprentissage pratique en s'interdisant tout recours à la langue maternelle et privilégie la pratique orale de la langue étrangères en classe dont l'enseignant présente et travaille directement et l'apprenant participe en répondant aux questions posées par leur instituteurs. Dans cette méthode le professeur explique le vocabulaire dans le contexte soit par l'image soit par l'exemple soit par des gestes, il fallait prendre que des mots concrets connus par l'élève, donc l'écrit restait au second plan alors que l'oral constituait le centre de l'apprentissage.

1.2.2.3. La méthodologie Audio-orale MAO

Cette méthode est née avec l'entrée en guerre des Etats-Unis, au cours de la deuxième guerre mondiale, qui a créé le besoin de former rapidement des militaires aux langues vivantes étrangères pour communiquer et comprendre leurs adversaires. Elle proposait des langues des dialogues qu'il fallait mémoriser avant de comprendre le fonctionnement grammatical et les leçons sont centrées sur des dialogues de langue courante enregistrés sur les magnétophones et élaborés de façon rigoureuse. La méthodologie audio-orale accordait la priorité à l'oral, mais elle privilégiait la notion « modèle » à imiter des exercices structuraux. Le but de la MAO était de parvenir à communiquer en langue étrangères, raison pour laquelle on visait les quatre habiletés afin de communiquer dans la vie de tous les jours; compréhension orale, écrite et production orale, écrite.

1.2.2.4. La méthodologie structuro globale audio-visuelle SGAV

Apparue dans les années 1960 à 1980 pour des questions politiques françaises afin de faire face à l'avance de l'anglais qui gagnait du terrain en Europe et qui se serait menacé. La méthode SGAV intégrait les supports audio-visuels dans la classe, ce qui permettait à l'enseignant de récréer un environnement fictif et donnait la primauté à la langue situationnelle, cette approche visait à apprendre une langue utilisée dans son contexte social. Dans cette méthodologie, l'enseignement de la grammaire est implicite et inductif, elle accorde la priorité à l'oral sur l'écrit les quatre habiletés sont visées. La méthodologie structuro globale audio-visuelle prend aussi en compte l'expression des sentiments et des émotions. En Algérie, la méthode SGAV a été à la base de l'enseignement du français durant les années 70 et faute de moyens audio-visuels, seuls les figurines et les saynètes ont été retenues et utilisées.

1.2.2.5. L'approche communicative:

En réaction contre les méthodes audiovisuelles et aux exercices structuraux, va naître l'approche dite «communicative » qui s'est développée en France au début des années 1970. Elle est appelée approche et non méthodologie par souci de prudence puisqu' on ne la considérait comme une méthodologie constituée solide.

Objectifs de l'approche communicative consiste à renforcer la compétence communicative des apprenants, qui est, la capacité à utiliser un langage approprié à un contexte social donné.

L'approche communicative a permis de mieux répondre aux attentes aux besoins et aux motivations des élèves, ou souci d'efficacité des professeurs, aux objectifs des systèmes éducatifs.

Approche communicative est centrée principalement sur le développement de la compétence communicative. Les activités proposées par l'approche communicative comprennent : la discussion, la simulation et le jeu de rôle. Ces activités consiste à agrouper les apprenants et à les faire échanger des idées oralement par rapport à un problème ou sujet proposé.

L'approche communicative met l'accent sur la capacité à pouvoir communiquer dans une langue étrangère en prenant en compte la situation de communication. Des exercices de communication réelle ou simulée beaucoup plus interactif qu'avant. Ces activités sont nombreuses et variées en favorisant l'expression libre.

L'oral est beaucoup présent en classe, l'oral occupe une place de choix on se déploie généralement dans des activités de simulation et de jeux de rôles.

Donc le but principal de cette approche est de développer la compétence communicative qui prend en compte la dimension linguistique et extralinguistique qui constitue un savoir-faire à la fois verbale et non verbale, l'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère.

DEUXIEME PARTIE
CADRE METHODOLOGIQUE

CHAPITRE 1
PRESENTATION DU DISPOSITIF DE
RECHERCHE

Dans ce chapitre nous allons présentons notre dispositif de recherche, c'est-à-dire tous les outils et moyens que nous avons utilisées pour pouvoir vérifier nos hypothèses et tenter d'apporter des éléments de réponses à ces dernière l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus avec des exemples.

- **Rappel de la question de recherche**

Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants lors de l'expression ?

- **Rappel des hypothèses**

- Peut-être ils auraient la peur de mettre des erreurs devant les autres et d'être jugé.
- Probablement les apprenants auraient un manque dans la compétence linguistique, notamment en vocabulaire.

2.1.1. Présentation du public et du lieu

- **Le public**

Le groupe choisi se compose de 30 apprenants à savoir : 11 filles et 19 garçons. L'âge des élèves varie entre 11 et 12 ans. Le niveau des apprenants est homogène Pour leur participation est médiocre, elle ne se limite qu'à 6 à 7 élèves, ceux sont ceux-là, les autres semblent désintéressés par le cours; ils regardent leur enseignante sans parler.

- **Le lieu**

Nous avons choisi l'établissement de MOKHTARI EL HADJ pour effectuer notre enquête qui se situe dans un quartier très populaire. Cette école se compose de 24 classes, 54 enseignants (e), 8 enseignants du français.

2.1.2 Difficultés rencontrés

Dans la période où on a décidé d'effectuer notre enquête c'était le moment de grève alors, nous étions obligé de chercher des enseignants suppléants et heureusement, nous avons trouvé une enseignante contractuelle dans le CEM mentionné ci-dessus elle était un modèle, elle nous a beaucoup aidé pour réaliser notre travail de recherche

2.2.3 Les outils d'analyse

-L'enquête sur le terrain.

- Observation participante + expérience.
- Des enregistrements audio visuels.
- les normes orthographiques de Robert Vion(1992).
- questionnaires destiné aux apprenants et enseignants.

2.3.1 La transcription orthographique

Pour effectuer l'analyse des enregistrements, nous nous sommes référées aux normes orthographiques de Robert Vion(1992).

Marques	Signifié
/	Rupture dans l'énoncé sans qu'il n'y ait réellement de pause
\	Interruption d'un énoncé suite à l'intervention d'un interlocuteur
+, ++, +++	Pause très brève, brève, moyenne
(p.15s)	Pause de 15 secondes
&	Enchaînement rapide de paroles
?,!	Indique l'intonation
OUI, BRAvo	Accentuation d'un mot, d'une syllabe
Oui:, bon::	Allongement de la syllabe ou du phonème qui précède (le nombre de«:» est fonction de l'allongement
(rire)	Description d'aspects du comportement verbal
<ironique>	Commentaire ou interprétation personnelle du transcripteur
<d'accord?>	Séquence dont l'interprétation reste incertaine
<alors/allons>	Hésitation à transcrire l'une ou l'autre de ces formes
<...>	Séquence inaudible ou incompréhensible

Nous ajoutons à ces normes d'autres marques

A : apprenant

E : enseignant

2.1.2. Présentation du questionnaire :

Notre principal outil de recherche s'agit d'un questionnaire, l'un destiné aux apprenants de deuxième année moyenne et l'autre aux enseignants a wilaya de Tiaret, nous avons effectué un travail en classe qui sert de corpus a notre analyse selon nos objectifs.

On va présenter et expliquer aussi les réponses de notre questionnaire qui nous aide à arriver a certaines difficultés d'apprentissage chez les apprenants de deuxième année moyenne.

2.1.2.1. Questionnaire destiné aux apprenants

Afin que notre enquête soit conduite avec rigueur, méthodologique et objectivité, nous avons veillé à mettre en œuvre un questionnaire réfléchi autour de la problématique énoncé, ainsi nous prévu des questions variée, claires, précises, et sans ambiguïté

Le questionnaire a pour objectif le recensement des difficultés et pratique des apprenants.

Notre questionnaire comporte 10 questions dont : 10 fermées et 1 a choix multiples qui portent sur les réactions des apprenants lors de l'enseignant demande t'ils de prendre la parole. Nous avons soumis un questionnaire à 30 apprenants

2.1.2.2. Questionnaires destiné aux enseignants

Nous avons adressé un questionnaire aux 10 enseignants du cycle moyen dans le but de recueillir plus informations et d'opinions autour de l'oral de la part des enseignants qui travaillent dans des établissements différents à travers la wilaya de Tiaret.

Donc, nous avons choisi les trois C.E.M suivants :

- C.E.M MOKHTARI EL HADJ
- C.E.M ABOUDER GHAFARI
- C.E.M SIDI KHALED.

CHAPITRE 2
ANALYSE ET INTERPRETATION
DES RESULTATS

Dans ce chapitre nous allons analyser et interpréter les données recueillir.

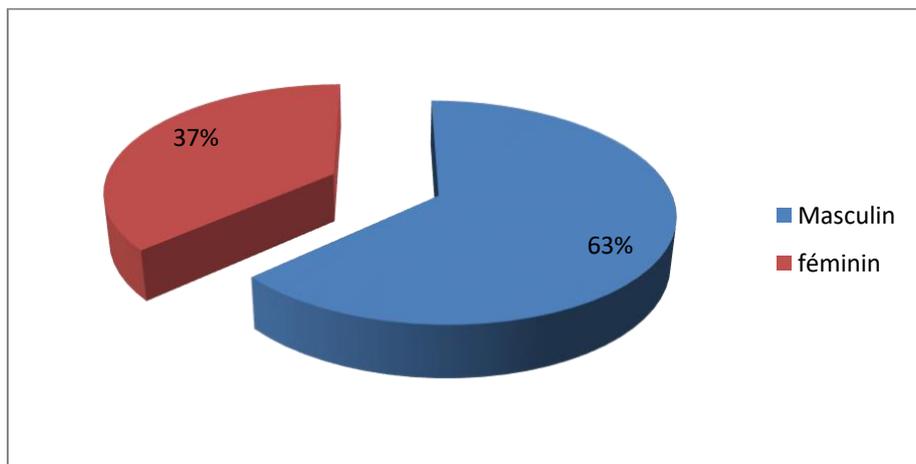
2.2.1. Analyse du questionnaire des apprenants

Nous allons présenter les résultats de l’enquête dans des graphes représentant des statistiques concernant les différentes informations recueillies auprès des apprenants :

Le sexe:

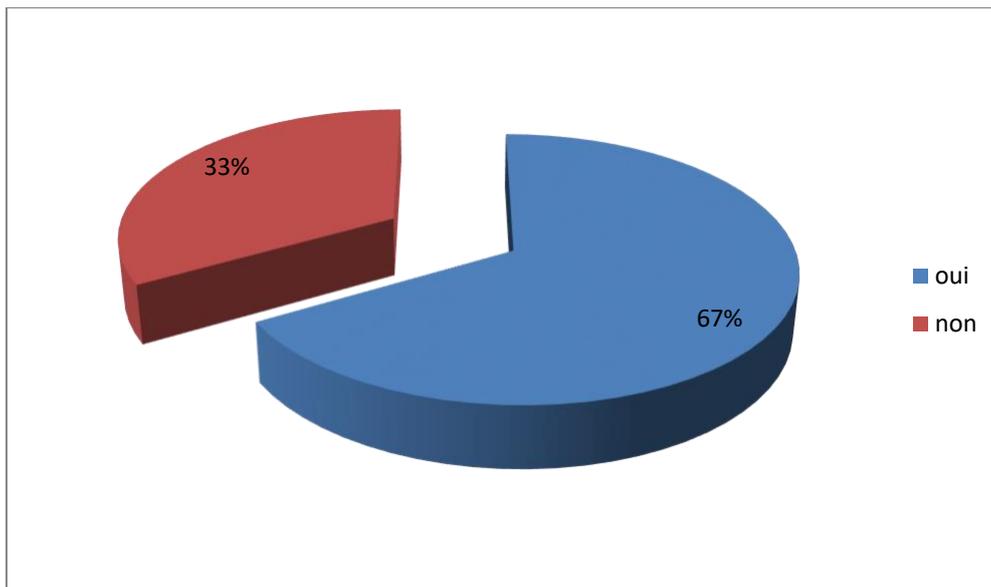
Sexe	Nombre
Masculin	19
Féminin	11
Total	30

Le sexe masculin représente la majorité des apprenants de deuxième année moyenne avec un taux 63.33% puis vient le sexe féminin avec 36.66%.



item1 : Aimes-tu la langue française

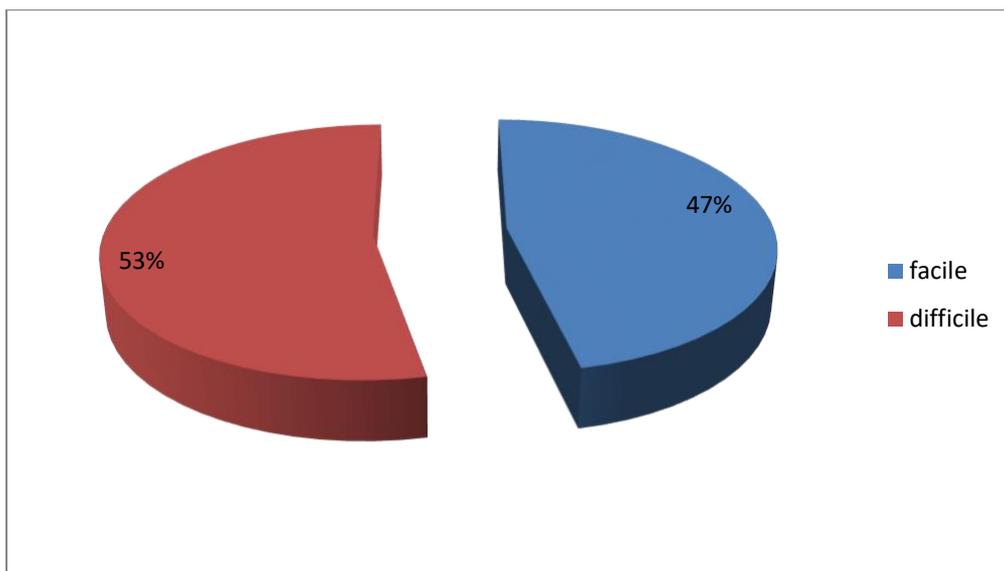
Réponses	fréquences	Pourcentage
Oui	20	66.66%
Non	10	33.33%

Tableau 1 : préférence de la langue française

Selon ce graphique nous constatons que la majorité des apprenants aiment la langue française; 66.66% affirment cela tandis que 33.33% n'aiment pas la langue française.

Item 2 : pour toi la langue française est :

Réponses	Fréquence	pourcentage
Facile	14	46.66%
difficile	16	53.33%

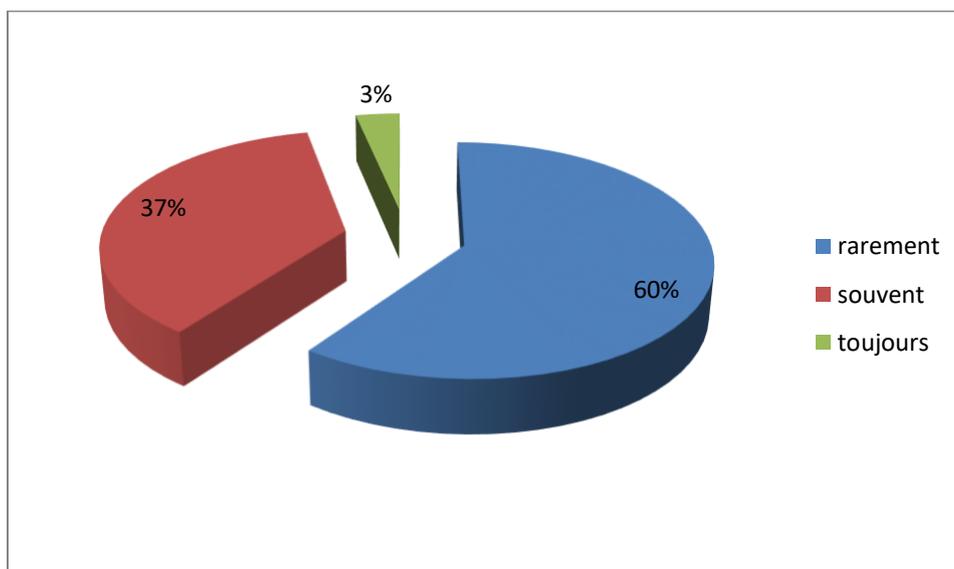
Tableau 2 : le français langue facile ou difficile

A partir des résultats obtenus à cette question, 53.33% Des apprenants déclarent que la langue française est difficile parce que c'est une langue étrangère pour eux, ainsi que 46.66% trouvent que cette langue est facile.

Item3 : parles tu le français :

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Rarement	18	60%
Souvent	11	36.66%
Toujours	1	3.33%

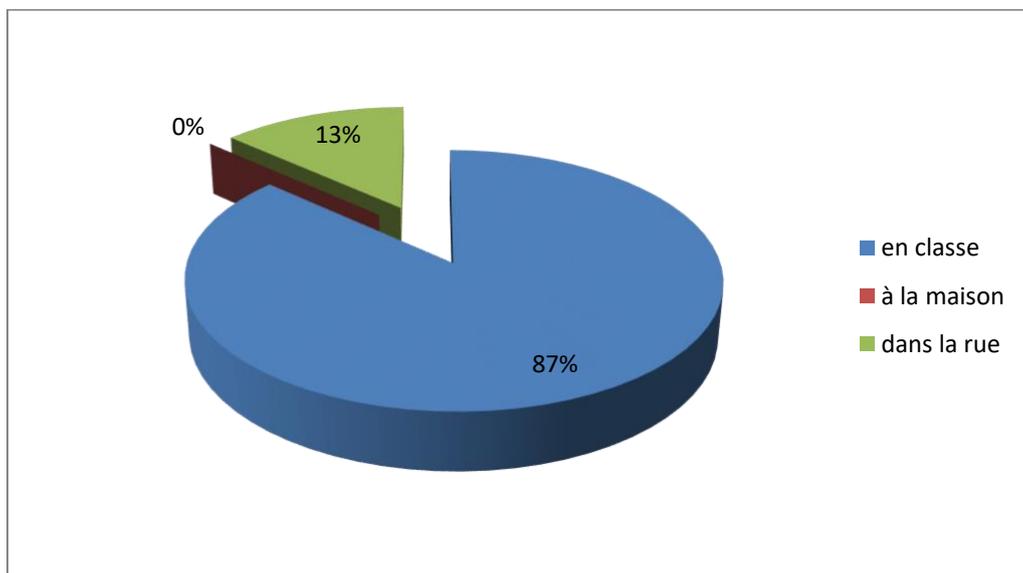
Tableau 3 : l'emploi du français



Selon ce graphique et ces réponses nous pouvons affirmer que la plupart des apprenants 60 % parlent rarement le français et preferent rester silencieux face aux questions de l'enseignant. 36.66% parlent souvent le français face à 3.33% des apprenants pratiquent cette langue toujours.

Item 4 : ou parles- tu le français ?

réponses	fréquences	Pourcentage
En classe	26	86.66%
A la maison	0	0%
Dans la rue	4	13.33%

Tableau 4 : les lieux ou les apprenants parlent le plus le français

Les résultats montrent que 86.66% des apprenants préfèrent s'exprimer le français en classe parce que pour eux la classe c'est le lieu idéal pour pratiquer le français; ils parlent aussi lorsqu' ils sont interrogés par leur professeur; l'enseignant est actif et mène les apprenants à participer dans le cours.

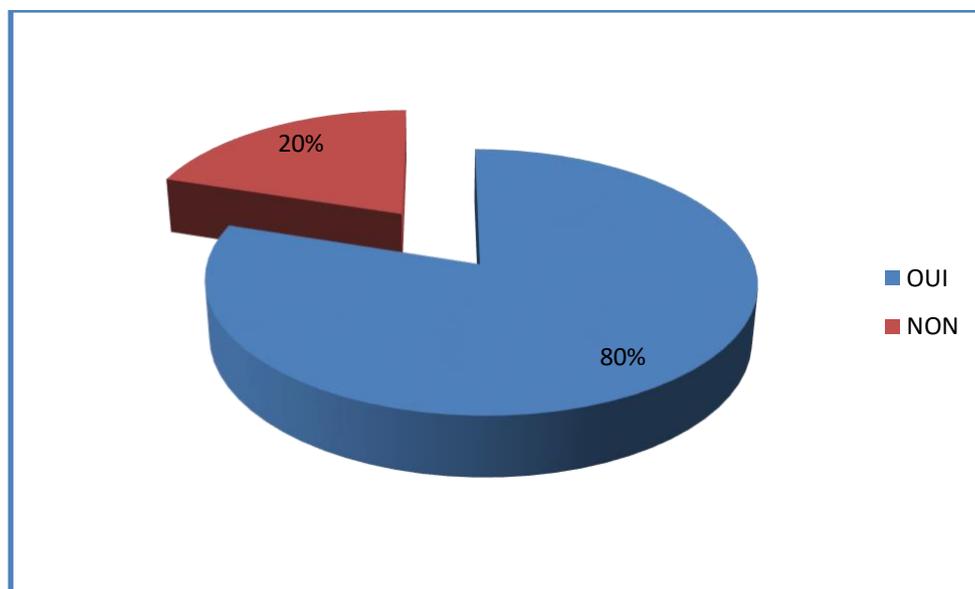
0 % la parlent à la maison parce que l'entourage social de l'apprenant ne l'aide pas à s'habituer à une langue nouvelle.

13.33 % parlent le français dans la rue, donc les professeurs doivent expliquer aux élèves de l'importance du français dans la société actuellement, ils doivent aussi donner des devoirs de maison pour que les élèves puissent pratiquer la langue a la maison, en dehors de la salle de classe, à travers des exercices, de suivre des émissions, des programmes sur TV.

Item5 : As- tu des difficultés à trouver des mots en parlant en français ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	24	80%
non	6	20%

Tableau 5 : l'expression orale



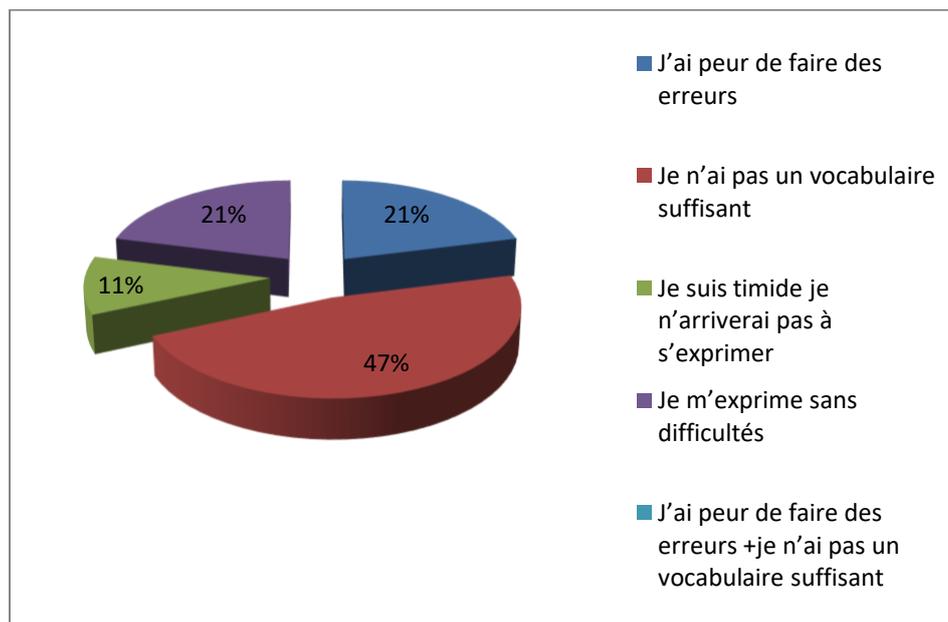
Selon les apprenants qui ont participé au questionnaire nous constatons que la majorité ont des difficultés à trouver des mots en parlant le français, ils affirment qu'ils ont des problèmes à produire une phrase simple correcte. L'apprenant souffre d'un manque du mot (difficulté à trouver le mot exact lors de la communication) il a des difficultés d'accès lexical et du mal à retrouver le bon mot dans sa mémoire pour exprimer une idée bien précise.

Nous avons remarqué lors de la séance d'observation que la plupart des apprenants lorsqu'ils n'arrivent pas à trouver le bon mot ils utilisent les gestes; et des fois ils remplacent les mots qu'ils cherchent par un autre dont signification s'en rapproche (par ex lion pour tigre); certains d'apprenants ont le mot dans leur dictionnaire interne mais n'arrivent pas à le retrouver lorsque vient le temps de l'utiliser; apprenants décrivent le mot au lieu de le nommer.

Item 6 : Quand ton enseignant te demande de prendre la parole en classe quelle est ta première réaction ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
J'ai peur de faire des erreurs	4	13.33%
Je n'ai pas un vocabulaire suffisant	9	30%
Je suis timide je n'arriverai pas à s'exprimer	2	6.66%
Je m'exprime sans difficultés	4	13.33%
J'ai peur de faire des erreurs +je n'ai pas un vocabulaire suffisant	14	46.66%

Tableau 6 : Les difficultés de production orale



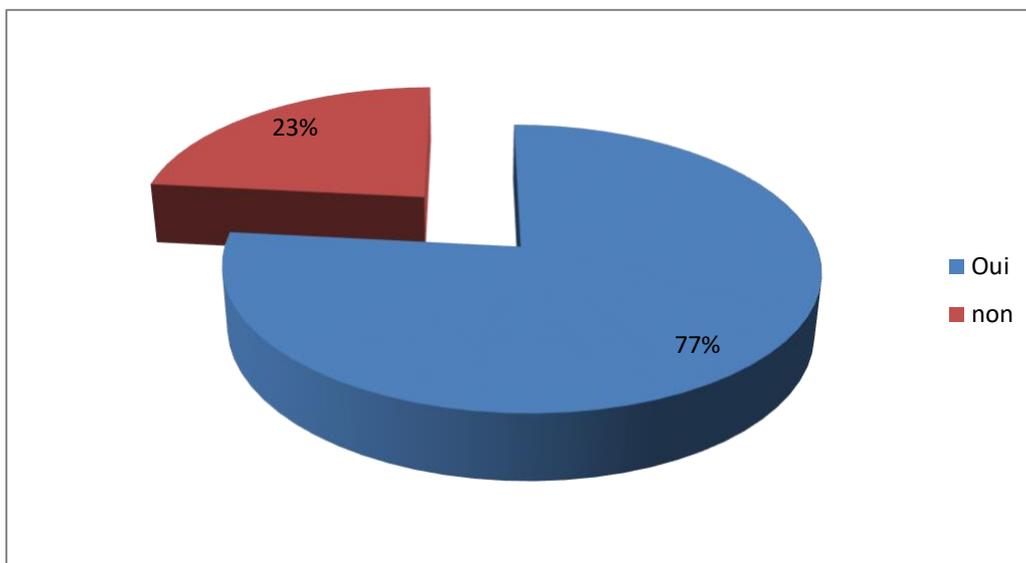
La difficulté de prendre la parole en classe de français langue étrangère est liée à plusieurs facteurs. L'analyse des réponses des apprenants nous a permis de mieux comprendre où se situe le problème qui les empêche de travailler en classe. Pour 13.33 % des apprenants, prendre la parole c'est prendre le risque d'être jugé. Cela les prive de la confiance en soi, de peur de commettre des erreurs et d'être ridiculisé par les autres élèves ou par l'enseignant, qui est amené nécessairement à juger sa performance. Pour 30 % ils ont un vocabulaire pauvre et

par conséquent ils n'arrivent pas à formuler des idées. Et 6.66 % ils sont timides et 13.33 % ils s'expriment sans difficultés et pour 46.66% ils ont peur de faire des fautes et ils n'ont pas un vocabulaire suffisant au même temps.

Item 7 : les exercices proposées pour pratiquer L'oral dans la classe t'intéressent ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	23	76.66%
non	7	23.33%

Tableau 7 : méthodes d'enseignement de l'oral



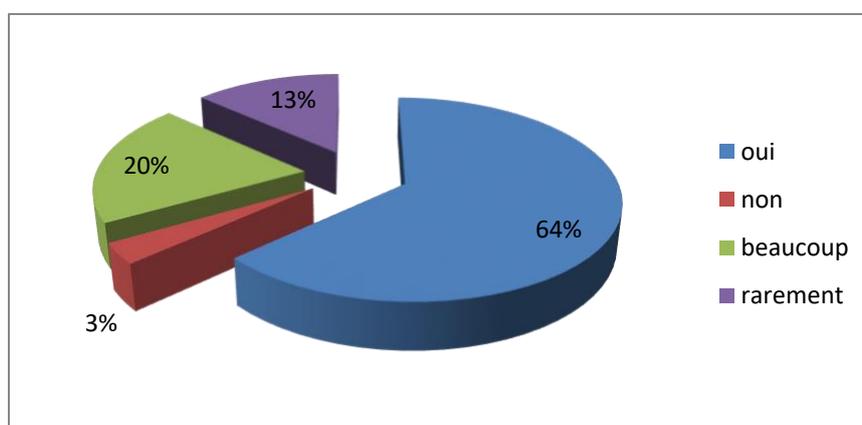
Selon les réponses des apprenants 76.66% affirment que les exercices proposés pour pratiquer l'oral dans la classe les intéressent parce que pour eux c'est la meilleure méthode pour apprendre et pour corriger leurs erreurs de prononciations.

23.33% Seulement les exercices n'intéressent pas .certains déclarent même qu'ils n'aiment pas la langue française.

Item8 :commets-tu des erreurs en parlant le français ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	19	63.33%
Non	1	3.33%
Beaucoup	6	20%
rarement	4	13.33%

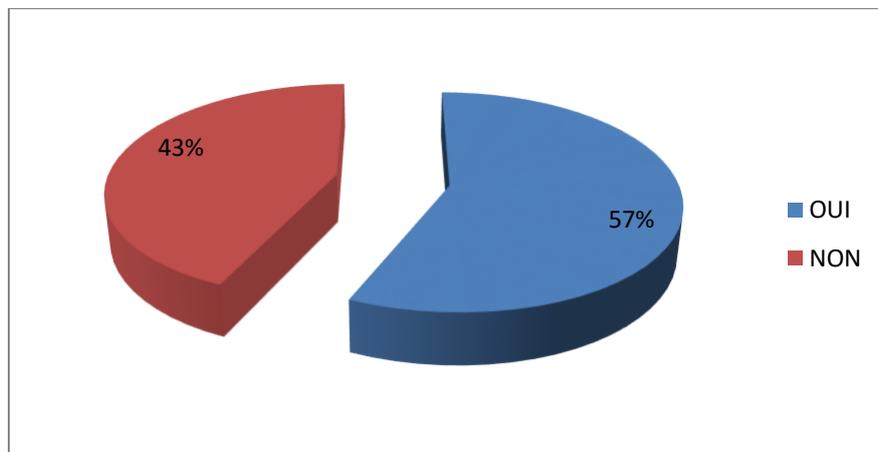
Tableau 8 : des erreurs en communication



En analysant les réponses des apprenants, nous pouvons constater que environ 63.33% des apprenants commettent des erreurs en parlant en français. Pour 3.33 ils n’ont fais pas des erreurs en français ils parlent couramment sans erreurs et 20% des apprenants ils ont fais beaucoup des erreurs durant la communication; ils n’arrivent même pas à produire une phrase simple correcte et cohérente .13.33 % Des apprenants ont fait rarement des erreurs en parlant en français.

Item 9 : Fais – tu des efforts pour corriger tes erreurs en parlant le français ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	17	56.66%
non	13	43.33%

Tableau 9 : les efforts des apprenants

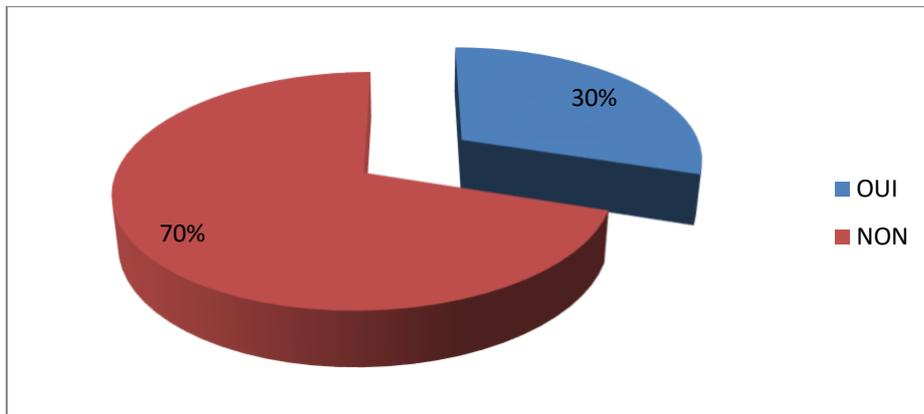
Selon les réponses des apprenants 56.66 % font des efforts pour corriger leurs fautes. Cela est déjà un point positif non seulement pour les élèves mais aussi pour les enseignants. Ce qui signifie que les apprenants sont actifs; qu'il existe un bien être entre la motivation de l'élève et la relation enseignant/ apprenant .De plus l'enseignant encourage ses apprenants a corriger leurs erreurs en parlant la langue française réussie a faire régner dans sa classe une atmosphère de confiance et une classe intéressée pour améliorer l'apprentissage de cette langue.

43.33% ont répondu qu'ils n'ont pas fait des efforts pour améliorer leurs communications en français. Cela s'explique à notre avis par la motivation moyenne des apprenants dans leurs études.

Item 10 : tu suis des programmes télévisés en français ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	9	30%
non	21	70%

Tableau 10 : Suivi des programmes télévisé

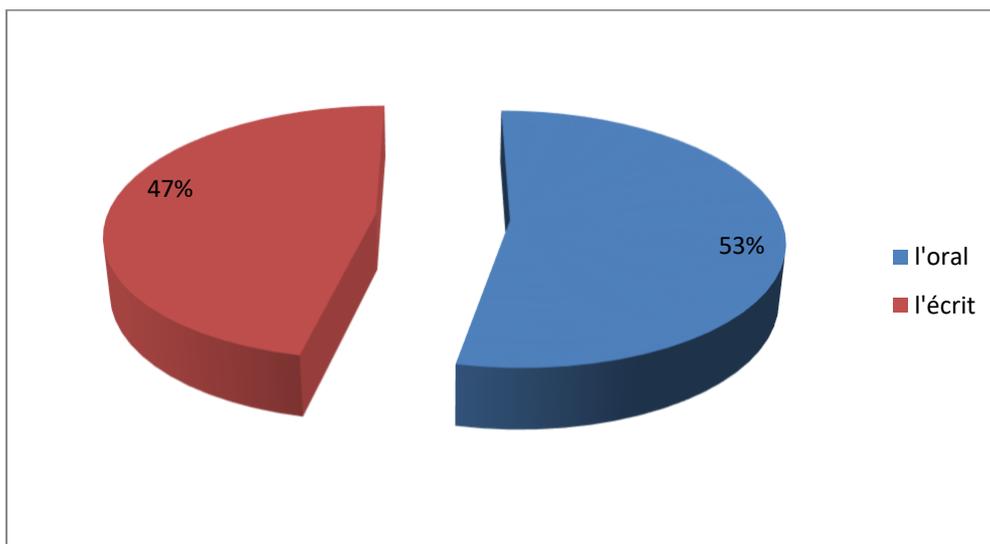


Nous pouvons dire que la majorité moitié des apprenants 70% ne regardent pas des programmes télévisés en français. Nous constatons qu'un nombre important d'apprenant n'estiment pas regarder des programmes télévisé en français et la plupart des apprenants regardent les programmes en arabe en sa langue maternelle.

Item 11 : Favorises- tu beaucoup plus :

Réponses	Fréquences	Pourcentage
L'oral	16	53.33%
l'écrit	14	46.66%

Tableau 11 : l'oral ou l'écrit



A travers les réponses données par les apprenants; nous avons remarqué que 53.33% favorisent l'oral parce que pour eux l'oral est plus pratique et au même temps un outil

de communication plus rapide et 46.66% Des apprenants favorisent beaucoup plus l'écrit parce qu'ils sont plus compétent a l'écrit.

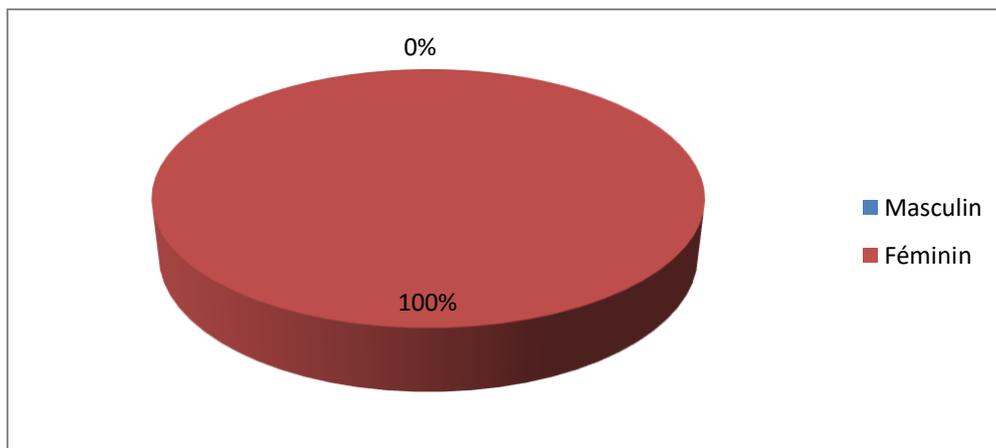
2.2.2. Analyse du questionnaire des enseignants

Nous allons présenter les résultats de l'enquête dans des graphes représentant des statistiques concernant les différentes informations recueillies auprès des apprenants :

Le sexe :

sexe	nombre
Masculin	0
Féminin	10
Total	10

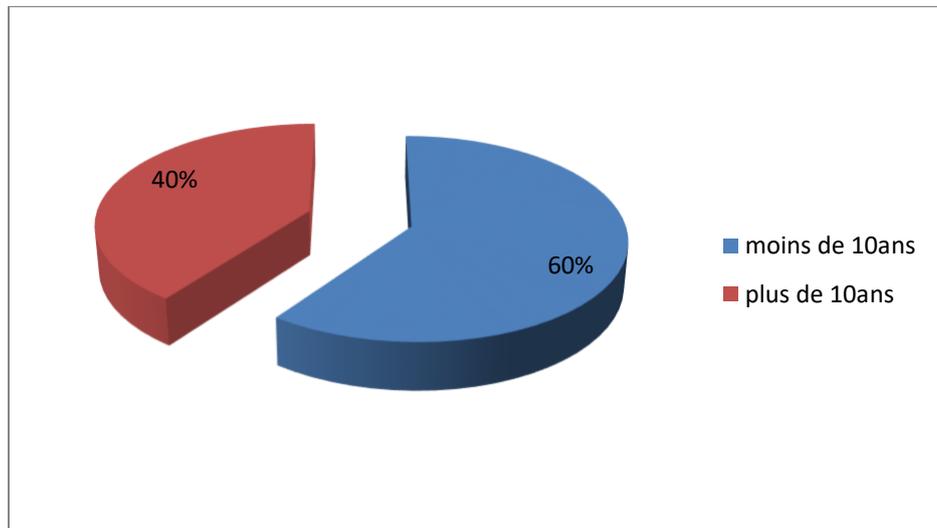
Tableau :



Le sexe féminin représente la totalité des enseignants avec un taux de 100%. Cela montre que les enseignants de sexe féminin dominent le secteur d'enseignement CEM car la majorité des femmes choisissent le métier d'enseignement que les hommes

L'expérience:

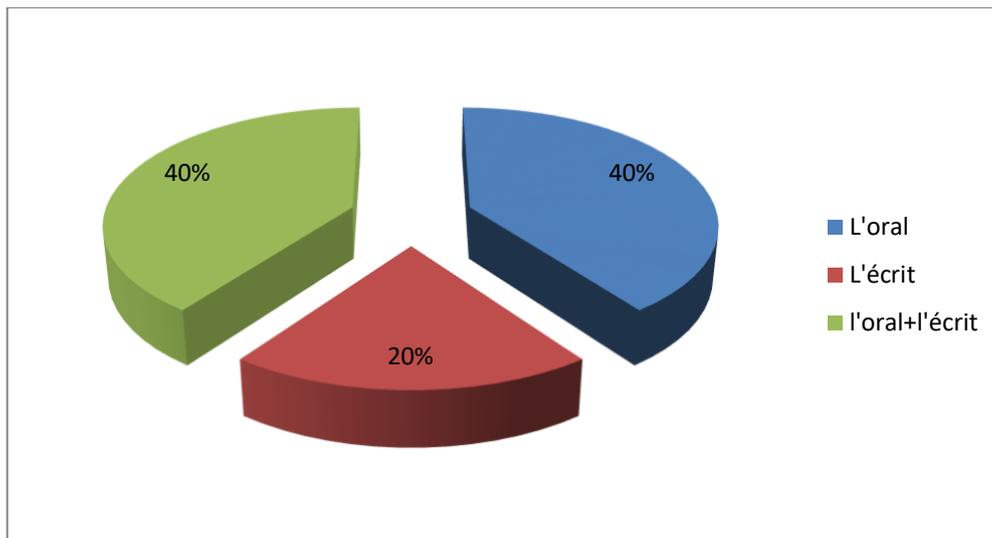
Réponses	Le nombre	Le pourcentage
Moins de 10ans	6	60%
Plus de 10ans	4	40%

Tableau : Expérience des enseignants

Selon ce graphique nous constatons que parmi ces enseignants, 06 ont moins de 10 ans d'expérience pour un pourcentage de 60% et 04 ont plus de 10 ans d'expérience pour un pourcentage de 40%. A partir de ces pourcentages là nous observons que la plupart des enseignants qui ont moins de 10 ans d'expérience sont nouveaux dans le domaine de l'enseignement, nous attendons chez eux de nouvelles méthodes pour l'amélioration de l'enseignement. Quant aux autres enseignants qui sont assez expérimentés, travaillent dans l'enseignement plus de 10 ans, les informations récoltées vont nous aider à confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Item 1 : quelle est la compétence langagière qui a une grande importance dans l'enseignement apprentissage du FLE en 2^{ème} années moyenne ?

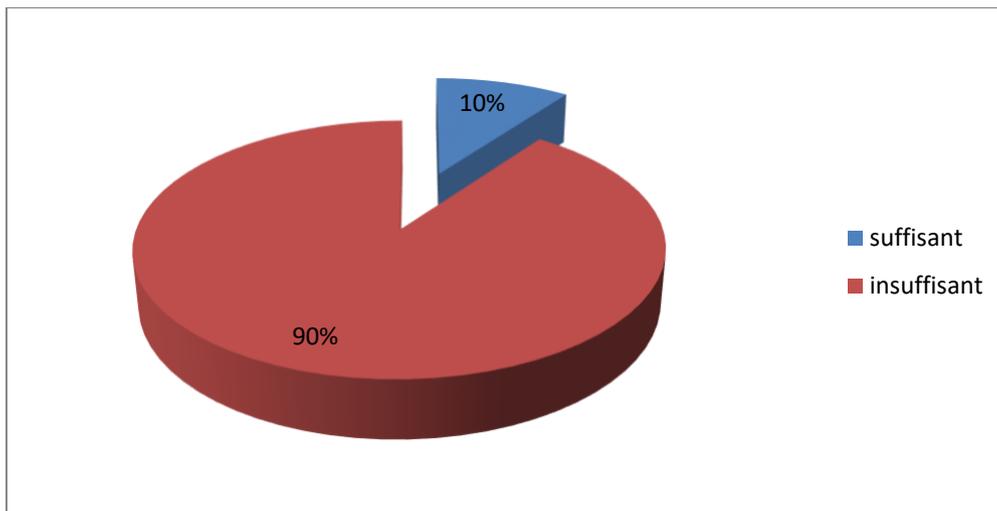
Réponses	Fréquences	Pourcentage
L'oral	04	40%
L'écrit	02	20%
L'orale + l'écrit	04	40%

Tableau 1 : la compétence langagière la plus importante

Selon ce graphique nous constatons que parmi ces enseignantes, 04 enseignantes prouvent que l'oral est la compétence langagière la plus importante dans l'enseignement de la langue française en 2^{ème} année moyenne avec un taux de 40%, en revanche d'autre 04 enseignantes affirme que l'orale et l'écrit les deux ont une grande importance dans l'enseignement apprentissage du FLE avec un pourcentage de 40% et seulement 2 enseignantes à leurs avis que l'écrit c'est une aptitude essentielle dans l'enseignement apprentissage du FLE avec un taux de 20%.

Item 2 : Est-ce que le volume horaire de l'orale est suffisant pour les apprenants de 2^{ème} année moyenne ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Suffisant	9	90%
Insuffisant	1	10%

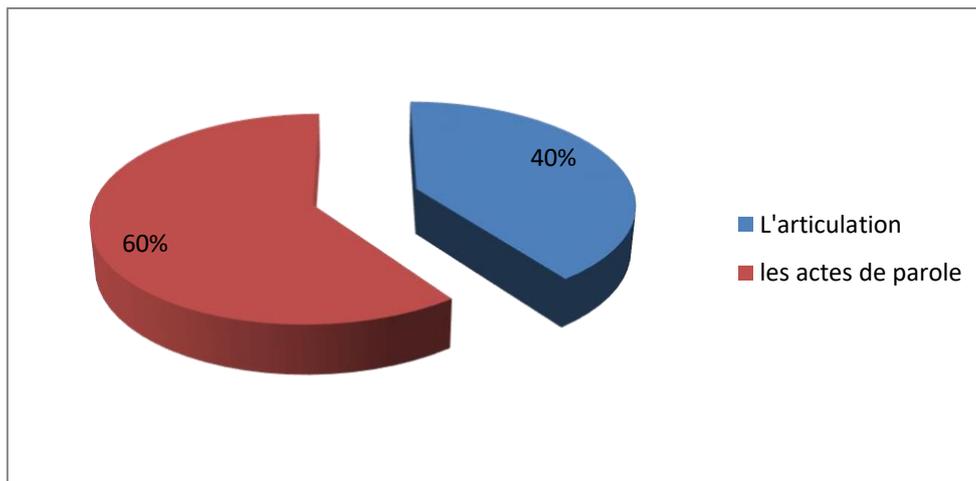
Tableau 2 : Horaire consacré à la séance orale

Selon ce graphique nous constatons que parmi ces enseignantes, 09 enseignantes trouvent que le volume horaire n'est pas adéquat pour un bon apprentissage de l'oral avec un taux important de 90% alors, ils proposent d'augmenter le volume d'horaire de l'oral pour mieux travailler et améliorer l'expression orale de chaque élève, tandis que seulement 10% d'eux trouvent que le nombre d'heures est suffisant à l'amélioration de la capacité orale des apprenants.

Item 3 : A l'oral, à quelles activités consacrez-vous le plus de temps ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
L'articulation	04	40%
Les actes de paroles	06	60%

Tableau 3 :

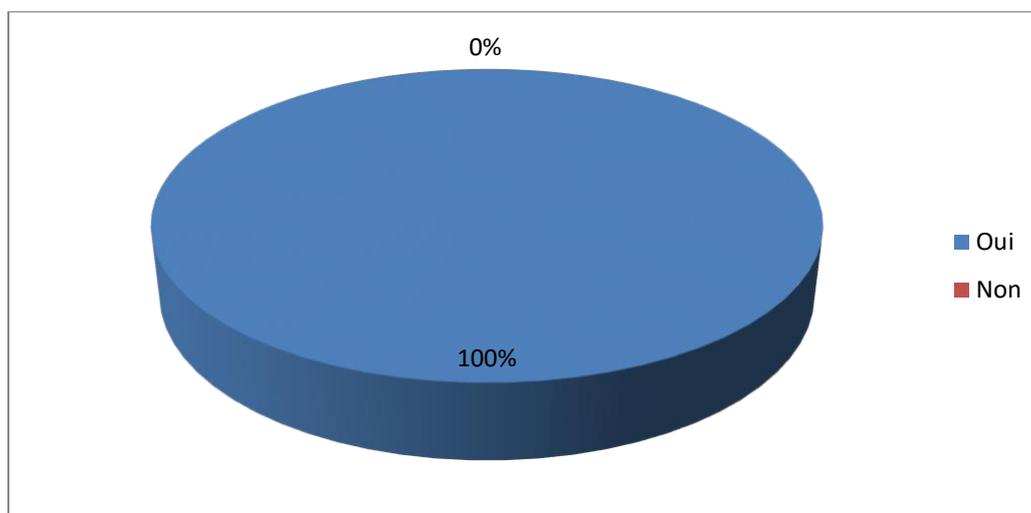


Selon ce graphique nous constatons que parmi ces enseignantes, à l'oral 4 enseignantes prouvent qu'elles focalisent le plus de temps sur l'articulation avec un taux de 40% par ce qu'elle est abordée après les activités d'actes de parole, tandis que 6 enseignantes à l'oral consacrent beaucoup plus le temps sur les actes de parole avec un taux de 60% à leurs avis le plus important que l'apprenant prendre la parole ou bien il parle même si il commette des erreurs d'articulation.

Item 4 : D'après vous, les apprenants ont des difficultés à la pratique de l'oral aux 2èmes années moyenne ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	0%

Tableau 4 :

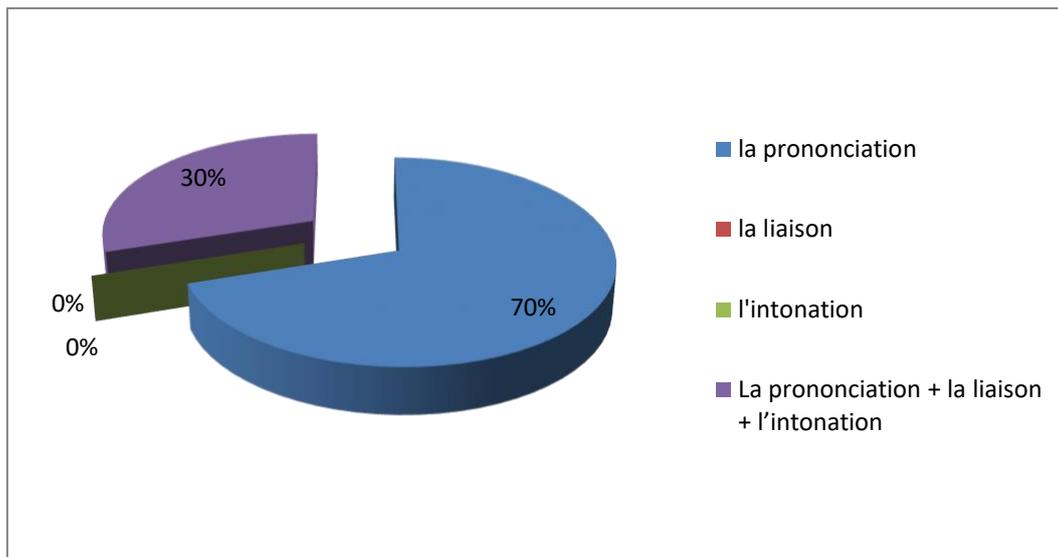


Selon ce graphique nous constatons que toutes les enseignantes ont déclaré que ses apprenants au palier de la pratique de l'oral rencontrent de nombreuses difficultés avec un pourcentage de 100%, qu'ils ne peuvent pas parler librement et former des phrases simple.

Item 5 : Si oui, quels en sont les difficultés liées à la pratique de l'oral de ces apprenants ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
La prononciation	7	70%
La liaison	0	0%
L'intonation	0	0%
La prononciation + La liaison +L'intonation	3	30%

Tableau 5 :

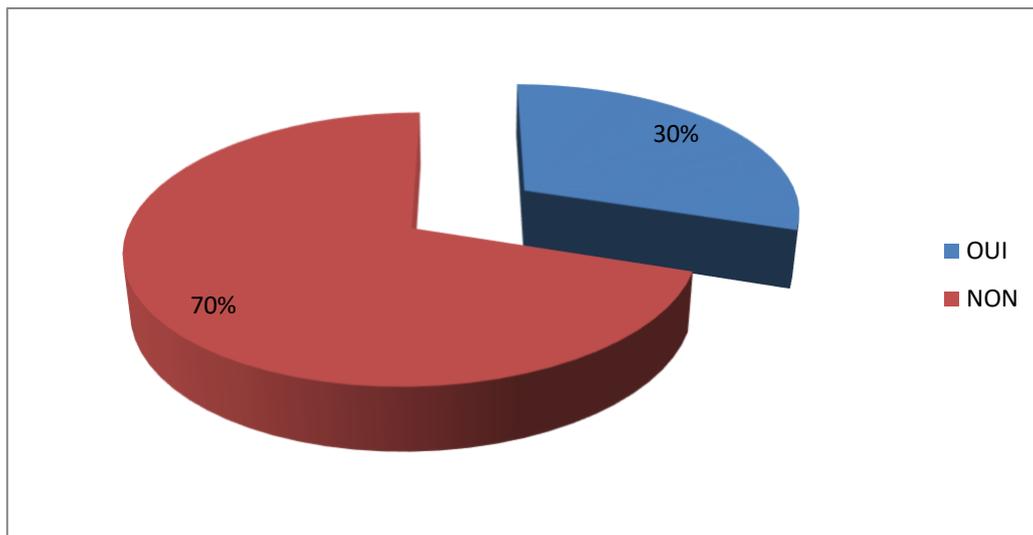


Selon ce graphique, il est possible de voir quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en parlant français. En faisant l'analyse de ce graphique, nous constatons que les apprenants ont plus de difficultés de prononciation en parlant la langue française, 70% des enseignantes affirme que les élèves ne savaient pas prononcer les mots correctement. D'autre enseignantes trouvent que les apprenants confrontent.

Item 6 : Trouvez-vous que les activités proposé aux apprenants sont efficace pour un bon apprentissage ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	3	30%
Non	7	70%

Tableau 6 :

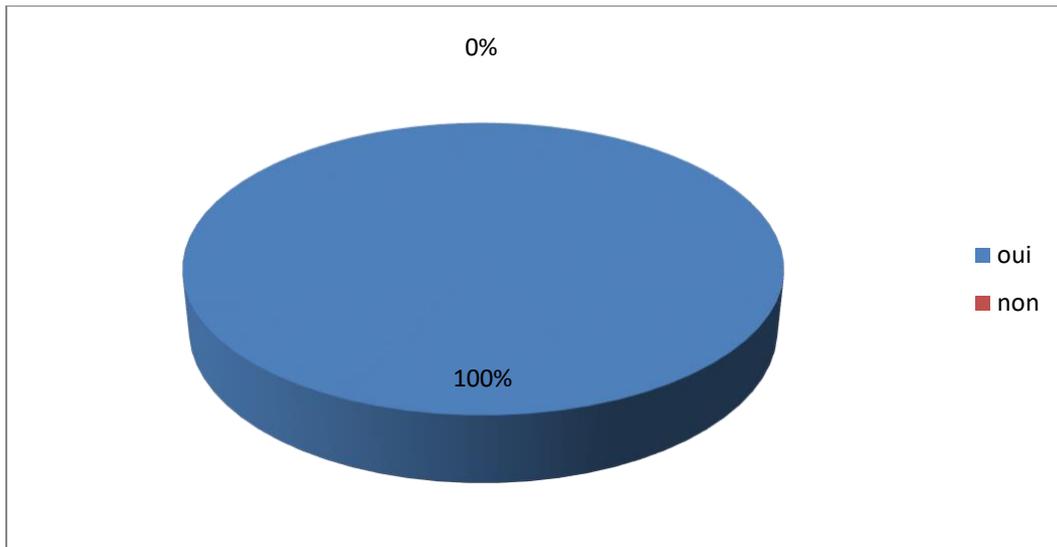


Selon ce graphique nous constatons que parmi ces enseignantes, 3 enseignantes trouvent que les leçons et les exercices proposés sont efficaces pour l'apprentissage de l'apprenant avec un taux de 30%, tandis que 7 enseignantes affirment que les activités du programme ne sont pas efficaces pour un bon apprentissage avec un pourcentage de 70%.

Item 7 : Les élèves ont-ils des problèmes de vocabulaire pour parler français ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	0

Tableau 7 :

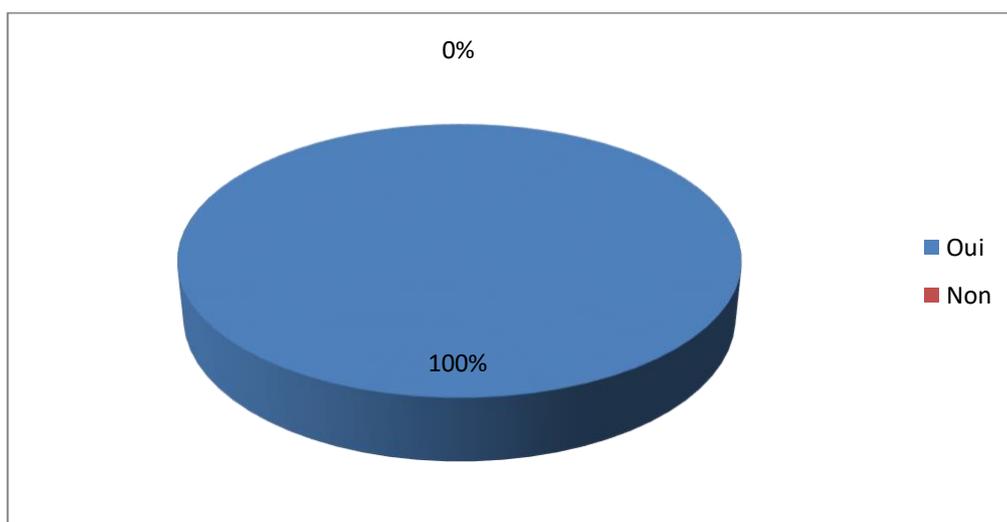


Selon ce graphique nous constatons que toutes les enseignantes affirment que la majorité des apprenants ont vraiment un grand manque de vocabulaire avec un pourcentage de 100%, ils n’arrivent pas à communiquer en classe et ils ne comprennent pas leurs enseignantes c’est à cause d’une insuffisance du bagage linguistique.

Item 8 : Selon vous, les apprenants ont peur de parler en français ?

Réponse	Fréquences	Pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	00%

Tableau 8 :

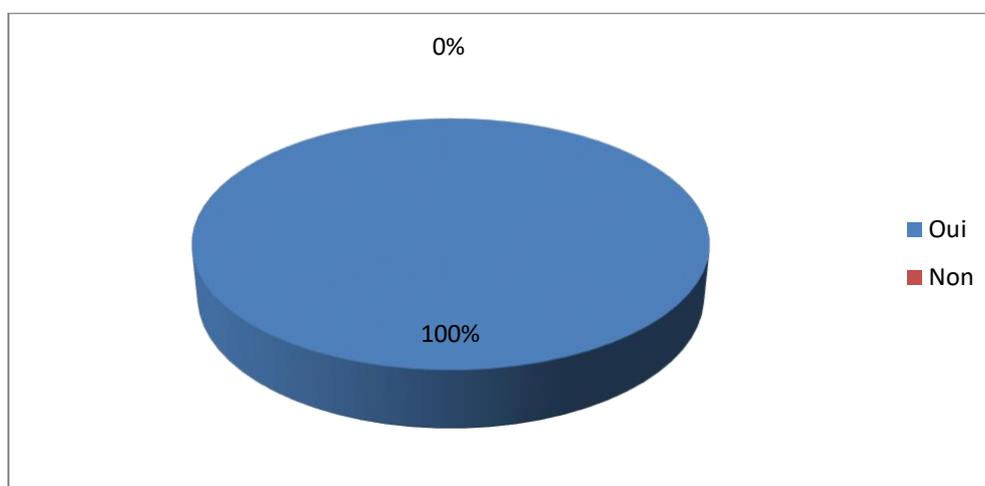


Selon se graphique nous constatons que toutes les enseignantes prouvent que la plupart des apprenants ont peur de parler en français avec un taux de 100%, c'est pour ça les élèves ne participent pas en classe parce que ils ont peur de commettre des fautes ou bien d'être jugé.

Item 9 : Les élèves ont-ils timide en parlent le français ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
Oui	10	100%
Non	0	00%

Tableau 9 :

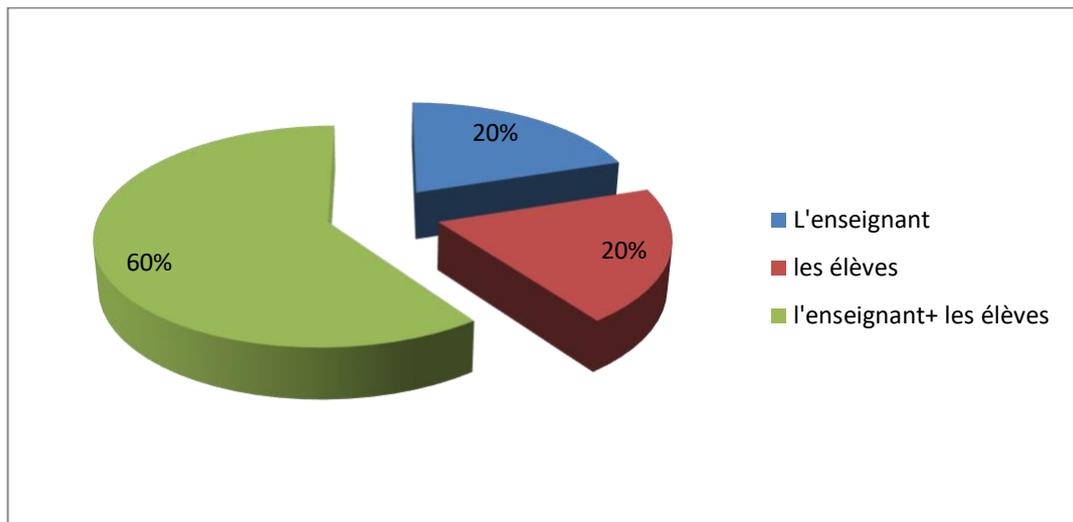


D'après ses résultats récoltés nous n'observons que la totalité des enseignantes trouvent que leurs apprenants ont timide de parler en français avec un pourcentage de 100%, la timidité est parmi les obstacles qui empêche les élèves à prendre la parole en classe.

Item 10 : Les élèves ont-ils peur, et aussi timide de parler en français devant :

Réponses	Fréquences	Pourcentage
L'enseignant	2	20%
Les élèves	2	20%
L'enseignant + Les élèves	6	60%

Tableau 10 :



D'après ses résultats récoltés nous n'observons que 2 enseignantes trouvent que les apprenants ont peur de parler en français et au même temps sont timide devant leurs enseignants avec un pourcentage de 20%, et 20% des professeurs prouvent que les élèves ont peur de commettre des fautes devant leurs camarades et sont timide de prendre la parole devant eux, et certains enseignantes affirment que les apprenants qui ne participent pas en classe ont peur de parler et de s'exprimer en français avec un pourcentage important de 60% devant les enseignants et les élèves aussi.

Item 11 : Selon vous, comment remédier aux difficultés rencontrés lors d'expression orale ?

A propos de contenu du programme, les enseignantes estiment qu'il serait adéquat au niveau réel de l'apprenant et il faut consacrer plus de volume horaire à l'oral.

Pour les supports pédagogiques, les enseignantes suggèrent des supports ports iconiques (images- bande a dessinée) pour remédier les difficultés de l'expression orale chez les apprenants, les enseignantes proposent la mémorisation, les inciter à l'écoute, bouquer et aussi

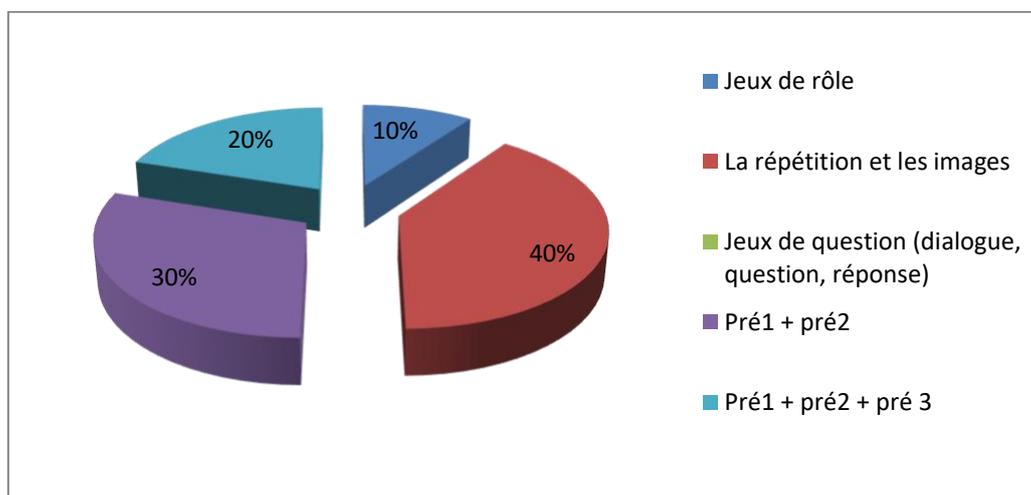
voir des programmes télévisées en français, les encourager pour parler en français même si il fait des erreurs.

En classe ils suggèrent de travailler en groupe (à fin de construire des dialogues pour inciter les apprenants à prendre la parole), limiter le nombre d'élèves en classe.

Item 12 : quelles genres activités vous solliciter pour inciter vos apprenants à prendre la parole ?

Réponses	Fréquences	Pourcentage
jeux de rôle	1	10%
La répétition et les images	4	40%
Jeux de question (dialogue, question, réponse)	0	00%
Pré1 + pré2	3	30%
Pré1 + pré2 + pré 3	2	20%

Tableau 12 :



La question a été posée vers la fin du questionnaire pour savoir les activités les plus appliquées par les enseignantes et donc 40% d'enseignantes montrent que les exercices de répétition et aussi les images facilitent la compréhension chez les apprenants et les poussent de prendre la parole, alors que 30% des enseignantes utilisent les jeux de rôle et la répétition ainsi les images accompagnées à ces activités pour les apprenants s'expriment en classe facilement, et 20% utilisent les jeux de rôle et la répétition et aussi les jeux de question comme activités efficace. Néanmoins, 10% enquêté affirment que les jeux de rôle encouragent les apprenants à discuter en classe avec leurs camarades.

Dans ce chapitre nous allons analyser et interpréter les résultats obtenus

2.2.3. Analyse des enregistrements

Le projet 3 : La pratique et le récit fantastique

Séquence 2 : personnes et faits extraordinaire

Activité : compréhension de l'oral

Titre : La légende d'Icar

Support : manuel scolaire p : 104 + P : 119

Compétences visées : développer les compétences et les capacités des apprenants à la production orale.

Consigne

Après l'explication du texte **la légende d'Icare** par l'enseignante, cette dernière demande à leurs élèves de présenter un résumé de leurs façons sur ce qu'ils ont compris de cette légende.

Les erreurs effectuées par les apprenants :

Erreurs phonétiques :

A1 : petit garçon qui s'appeli

A2 : Icar retou (gratter le nez) retou retouni prisonnière

A3 : il a consa son fi

la légende d'icd'ic

A4 : dédale consi Icar

De ne prochi de la soleil ++ et euh + malheureusement Icar tombi

A5 : + la saire euh + la saire (sourire) euh la cire

Nous avons remarqué que les apprenants prononcent mal certains sons et surtout au niveau des voyelles, comme un apprenant avait mal prononcé le verbe « s'appelait »

il avait dit « s'appeli » a confondu entre la voyelle [ɛ] et [I] et aussi dans le cas du verbe « tombait » avait prononcé « tombi », un autre apprenant avait complètement changé la prononciation du verbe « s'approcher » il avait dit « prochi » il a supprimé la consonne [s] et les voyelles [a], [ɛ], certains apprenants prononcé que des bribes de mot, ils suppriment la moitié du mot comme « consa » au lieu de « conseilla », « ic » c'est « Icar » et « fi » au lieu de « fils ».

Erreurs de conjugaison :

A1 : il réfléchir

A2 : elle a propose

Pour s'approche

A3 : pour fait des ailes

A5 : il conseiller

Nous avons observé que les apprenants ont confondu entre l'imparfait et le passé composé, et un apprenant n'a pas choisi le participe passé qui convient comme « elle a propose » au lieu de dire « elle a proposé », ici l'élève ne sais pas ou ne connaît pas la terminaison du participe passé d'u verbe du 1^{er} groupe un autre avait utilisé le verbe a l'infinitif au lieu de le conjuguer par exemple : il conseiller, il réfléchir.

Erreurs de grammaires :

A2 : Les ailles de oiseaux

Les plumes de oiseaux

A 3 : Pour se tomber pas

A4 : Elle met des ailles

- De la soleil

Erreur de genre, confusion entre le masculin et le féminin comme « la soleil » au lieu de dire « le soleil » parce que l'apprenant là à réfléchir en arabe ensuite il a s'exprimer donc c'est l'interférence et erreur de nombre aussi confusion entre le singulier et le pluriel par exemple « les ailles de oiseaux, les plumes de oiseaux » au lieu de dire « les ailles des oiseaux »

cela montrent que les apprenants ne maîtrisent pas les genres et les nombres des mots, et quand l'apprenant a dit « se tomber pas » cela signifie qu'il ne savait pas utiliser les éléments de la négation

Certains apprenants utilisent le pronom (elle) pour un nom masculin (ICAR) au lieu de dire (IL) donc les derniers ne savaient pas quand est-ce utilisent les pronoms personnels.

Erreurs de vocabulaire :

A1 :(il demande comment dire لمد en français)

A3 : il a réfléchi une idée pour euh sorte son fils

A5 : il était il était il était présentant Icar

Ce que nous avons remarqué que un apprenant avait fait le recours à la langue maternelle lorsque l'apprenant ne connaît pas le mot لمد en français, il avait demandé son équivalent en arabe, un autre apprenant avait répété (il était une foie) trois fois, cela montre que l'apprenant est en train de chercher le mot qui suit pour compléter son idée ca prouve qu'il n'a pas un bagage linguistique.

Des apprenants donnent des phrases incohérentes et incompréhensibles par exemple; il a réfléchi une idée pour sort son fils, voler euh ++ très y a :: très haut dé la ++ le dédale.

Analyse des erreurs :

En analysant les résultats, nous avons constaté que la majorité des apprenants comprennent le thème, mais ils rencontrent des difficultés lors de L'expression orale.

D'après notre enquête, nous avons observé que la plupart des apprenants de deuxième année moyenne rencontrent nombreuses difficultés lorsqu'ils s'expriment en langue étrangère, pour exprimer leurs idées, pour construire des phrases correctes et cohérentes. Ces difficultés sont d'ordre linguistique, phonétiques, syntaxique, lexicales, grammaticales, et de conjugaison.

A partir de notre expérimentation, nous avons constaté que les apprenants ont aussi des difficultés d'ordre psychologiques, les apprenants avaient peur et ils étaient mal à l'aise de prendre la parole et s'exprimer aisément devant leurs camarades et leur enseignante, ces derniers étaient bloqués au début et ils avaient fait plusieurs gestes comme « gratter le nez, gratter l'œil, sourire, rire ».

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

Conclusion générale

Notre recherche avait comme objectif d'identifier les différentes difficultés rencontrées par les apprenants de 2^{ème} année moyenne en classe de FLE lors de l'expression orale. Nous avons tenté de repérer les lacunes de nos apprenants, et découvrir les raisons de ce blocage en expression orale, et cela dans le but de savoir comment remédier et proposer quelques pistes qui peuvent les aider à améliorer leur expression orale. Nous tenons à préciser que la remédiation reste limitée à des propositions, faute de temps, nous n'avons pas pu les vérifier sur le terrain

Pour ce faire, nous avons réparti le travail en deux grandes parties. D'abord la première partie réservée au cadre théorique.

Dans la partie pratique, nous avons mené une enquête sur le terrain au CEM MOKHTARI EL HADJ par questionnaires et par enregistrements afin de mieux comprendre les difficultés que rencontrent les apprenants lorsqu'ils s'expriment à l'oral. Nous avons essayé de répondre à la question cruciale posée tout au début de notre travail pour connaître les lacunes des apprenants en expression orale.

Après avoir analysé et interprété les résultats, nous avons remarqué que les apprenants de deuxième année moyenne confrontent des difficultés à plusieurs niveaux :

- Linguistique, comme la pauvreté du vocabulaire qui les empêche de s'exprimer aisément.
- psychologiques, comme la peur, la timidité, et le manque de confiance en soi.

A partir l'analyse des questionnaires destinés aux apprenants et aux enseignants, les difficultés rencontrées sont dû à l'absence de la langue française au quotidien des apprenants (ces derniers parlent rarement en français), au contexte institutionnel (volume horaire limité, programme d'enseignement)

Donc la confirmation de nos hypothèses nous amène à affirmer que les apprenants ont des difficultés en divers facteurs c'est ce qui fait qu'ils n'ont pas une bonne maîtrise de l'oral.

Ensuite, grâce aux résultats fournis par les analyses des difficultés et leurs causes, Pour améliorer le niveau des apprenants nous avons proposé quelques remédiations et stratégies qui pourront aider les enseignants dans leurs pratique et permettre aux apprenants de s'exprimer spontanément à l'oral dans les situations qu'ils risquent de rencontrer.

Conclusion générale

-Sensibiliser les apprenants sur l'importance de cette langue et les inciter à la parler en classe et en dehors de celle-ci.

- Nous proposons que le temps accordé à l'expression orale en classe soit augmenté.

-Offrir plus d'occasions aux apprenants pour s'exprimer oralement, les encourager à pratiquer et surmonter les problèmes psychologiques qui les empêchent de parler.

-Motiver les apprenants à apprendre et pratiquer la langue française dans divers endroits.

- Donner des devoirs, des activités; des recherches, leur demander de préparer les leçons à la maison pour qu'ils puissent être en contact avec cette langue étrangère en dehors de l'école.

- Ils doivent participer et donner leurs points de vue sans complexe et sans avoir peur de commettre des erreurs.

L'oral est un objet d'enseignement/Apprentissage complexe, c'est un premier pas pour d'autres recherches, ce domaine reste un champ très vaste, qui nécessite des recherches profondes, nous savons pertinemment que notre modeste travail reste limité, nous espérons élargir ce champ dans des travaux ultérieurs.

BIBLIOGRAPHIE

Bibliographie

Dictionnaires

1. Dictionnaire pratique de la didactique FLE .Jean Pierre Robert, ophrys, (2002:121).
2. Dubois et al, Dictionnaire de linguistique, Paris, libraire Larousse, 1984, p.202.
3. HACHETTE encyclopédique, hachette, paris, 1995.
4. Le petit Larousse illustré, Larousse, paris, 1998.
5. Le petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, paris, 1996.

Ouvrages

1. CHRISTEN PUREN, Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues vivante, Ed.Nathane_CLE international paris, 1988.
2. CUQ, JEAN PIERRE, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, paris asdifle CLE INTERNATIONAL, 2003.
3. DANON-BIOLEAU L. Morel Mary-Annick. Grammaire de l'intonation l'exemple du français oral, 2001, p 232.
4. DE KETELLA JEAN-MARIE, 1989, Guide du formateur, Pédagogie en développement, De Boeck Université.
5. HENRI BOYER, *Introduction à la sociolinguistique*, Paris, Dunod, 2017, 140 p.
6. HELENE. SOREZ, prendre la parole, Ed, Hatier, Paris, 1995.
7. MICHELE PENDAUX. Activité d'apprentissage en classe de langue, 1997-12-31.
8. NARCY-COMBES JEAN PULL, 2005, Analyse de Didactique des langues en TIC, ophrys, Paris.
9. PERRENOUD, PH. (2004). Qu'est-ce qu'apprendre ? *Enfance & Psy*, n° 24, 9-17.
10. RICHTERICH, René, SCHERER, Nicolas, 1975, Communication orale et apprentissage des langues, éd. HACHETTE, Paris.

Articles

1. COLETTA JEAN-MARC (2002) « L'oral c'est quoi ? », Cahiers pédagogiques, n°400, p. 38- 45.
2. CUQ J-P, GRUCA I, Cours de didactique langue étrangère et seconde, presse universitaire de Grenoble, 2005.

Bibliographie

3. HOGREBE BEATE (2007) « La langue orale », Colloque interlangues des 25 et 26 octobre 2007 à Nantes.
4. NONNON É. (2000). – L'enseignement de l'oral et les interactions verbales en classe, champs de référence et problématiques. Note de Synthèse. Revue française de pédagogie.

Sites

1. <https://www.angelio.net/ecole/notre-histoire/9-cours/140-l-importance-de-l-apprentissage-d-une-langue-etrangere.html>
2. <https://www.cahiers-pedagogiques.com/pourquoi-l-oral-doit-il-etre-enseigne/>
3. <http://www.edufle.net/>
4. <https://www.francepodcasts.com/2018/10/10/le-role-de-apprenant-en-classe-de-fle/>
5. <https://journals.openedition.org/pratiques/1155>
6. <http://www.larousse.fr/dictionnaires/Fran%C3%A7ais/prononciation/64334>
7. http://www.pedagogie.ac-nantes.fr/1202743440921/0/fic_ressourcepedagogique
8. <http://pegem.net/dosyalar/dokumon/137982-20131010132110-makale-7.pdf>
9. <http://www.edufle.net/>
10. [http://www.ib.refer.org.cours.cours3_hd09\(22/11/2017%20%C3%A0%2021h17](http://www.ib.refer.org.cours.cours3_hd09(22/11/2017%20%C3%A0%2021h17)
11. <https://www.verbotonale-phonetique.com/loral-cest-au-fait/>

Les mémoires et les thèses

1. Abiadia.L. (2016). Les stratégies d'écoute comme moyen pour la consolidation de l'expression orale en classe de FLE. Cas des apprenants de 2^{ème} année moyenne
2. Bennedjadi.A. (2015). Les difficultés de l'expression orale dans l'apprentissage du FLE (cas de la 1^{ère} année LMD du département de biologie de l'université Dr Moulay Taher de Saida).
3. Rabéa Benamar. Valorisation de l'oral dans les nouveaux programmes de FLE au secondaire algérien. Enjeux et perspectives.

Table des matières

Remerciements.....	2
Dédicaces.....	3
Sommaire.....	4
Introduction générale.....	6
Première partie : Partie théorique et méthodologique.....	8
Chapitre 1 : L’enseignement/Apprentissage de l’oral en FLE.....	9
1.1. L’enseignement /apprentissage.....	10
1.1. La notion d’enseignement.....	10
1.2. La notion d’apprentissage.....	11
1.1.2. L’importance de l’apprentissage d’une langue étrangère.....	11
1.1.3. L’approche par compétence.....	12
1.1.4. Définition de l’oral.....	13
1.1.5. L’oral tel que défini dans la didactique des langues.....	14
1.1.6. Les fonctions de l’oral.....	15
1.1.6.1. L’oral moyen d’expression.....	15
1.1.6.2. L’oral moyen d’enseignement.....	15
1.1.6.3. L’oral objet d’apprentissage.....	15
1.1.6.4. L’oral moyen d’apprentissage.....	16
1.1.6.5. L’oral objet d’enseignement.....	16
1.1.7. Les caractéristiques de l’oral.....	16

1.1.7. L’oral dans la classe du FLE.....	17
1.1.8. La distinction entre l’oral et l’écrit.....	17
1.1.9. Le rôle de l’enseignant.....	19
1.1.10. Le rôle de l’apprenant.....	20
Chapitre 2 : l’expression orale et la place de l’oral dans les méthodologies des langues.....	21
1.2.1. Définition de l’expression orale.....	22
1.2.1.1. Les difficultés de l’expression orale.....	23
1.2.1.1.1. Les sources des difficultés.....	24
1.2.2. L’oral dans les méthodologies d’enseignement /apprentissage des langues étrangères.....	27
1.2.2.1. La méthodologie traditionnelle.....	27
1.2.2.2. La méthodologie directe.....	27
1.2.2.3. La méthodologie audio-orale.....	27
1.2.2.4. La méthodologie structuro globale audiovisuelle.....	28
1.2.2.5. L’approche communicative.....	29
Deuxième partie : cadre méthodologique.....	30
Chapitre 1 : dispositif de recherche.....	31
2.1.1. Présentation du lieu et public.....	32
2.1.2. Présentation du questionnaire.....	34
2.1.2.1. Questionnaire destiné aux apprenants.....	34
2.1.2.2. Questionnaire destiné aux enseignants.....	34
Chapitre 2 : analyse et interprétation des résultats.....	35
2.2.1. Analyse de questionnaire.....	36
2.2.1.1. Questionnaire destiné aux apprenants.....	36

2.2.1.2. Questionnaire destiné aux enseignants.....	46
2.2.2. Analyse des enregistrements.....	58
Conclusion générale.....	63
Bibliographie.....	66
Annexes.....	68

ANNEXES

La transcription orthographique

Vidéo 1

A1: (gratter l'œil) / (sourire) il était une fois euh (toux) euh un petit garçon qui s'appelle euh / Icar // il euh euh / (gratter la bouche) il réfléchit de s'enfuir (xxx) de la prison (il demande comment dire **لمن** en français) ramasser euh les plumes de de des oiseaux pour fabriquer euh euh // des ailes // (toux) / (sourire) // (toux) // il euh il a volé (toux) euh euh et proché de soleil // il a tombé.

Vidéo 2

A2: (xx) euh Dédale et son fils Icarète (gratter le nez) retourne prisonnière en crotte euh Dédale euh a proposé une idée pour sauver son fils euh Icar euh elle a proposé de / ramasser euh les ailes de oiseaux euh pour fabriquer // (sourire) / (gratter le nez) l'aile de oiseaux euh les plumes de oiseaux pour fabriquer euh euh des ailes et // et (gratter le nez) et sorti euh euh // (gratter le nez) et sorti dans le en crotte euh Dédale a conseillé son fils Icar euh pour euh pour s'approcher pas euh // près de / l'humidité et le / euh et au soleil et la chaleur euh Icar ne écoute pas le conseil de son père elle est // elle euh sort et tombe dans la mer (sourire).

Vidéo 3

A3: la légende // la légende d'Icarète il y a très longtemps un euh euh Dédale et son fils / euh Icar dans une / prison euh et le père (tourner la tête à gauche) il a réfléchi une idée pour euh sortir son fils i il il dit (tenir le tête baissé) euh ramasser euh les plumes / les oiseaux // pour euh // pour faire des ailes et coller en cire // () euh et euh Dédale (sourcil en mouvement) et père / euh / il a conseillé son fils de ne pas aller près de soleil pour ne pas tomber dans la mer / euh et (respire) // () // et euh Icar le / euh // de son père et tomber dans la mer.

Vidéo 4

A4: (xx) y'avait euh Icar et son père Dédale dans une prisonnière euh Icar et l'avait sorti euh // Dédale euh elle dit de euh / ramasser les plumes des oiseaux euh et construire euh / un / des ailes euh () euh () Icar euh // elle euh () euh () elle met les ailes et euh voler euh // très y a très haut de là (xxx) le Dédale conseilla Icar de euh de ne pas aller près de la soleil // et euh / malheureusement Icar tomba dans la mer et mourut.

Vidéo 5

A5 : (rire) il était il était il était présentant Icar euh et son père dédale (toux) euh en euh (toux) crête et dédale euh demandé euh aider pour fabriquer / les euh les euh les ailes euh les ailes de oiseaux et y a euh // euh et euh conseiller euh / il conseiller pour euh / ne s'approche pas euh () (xxx) parce que l'humi l'humidité de soleil () et euh / malheureusement // Icar / Icar s'approche et dommage euh / la saire euh / la saire (sourire) euh la cire (xxx) fonte euh fondé et euh euh tombe // (rire) / (rire) Ic et Icar euh dommage tombe dans la mer.

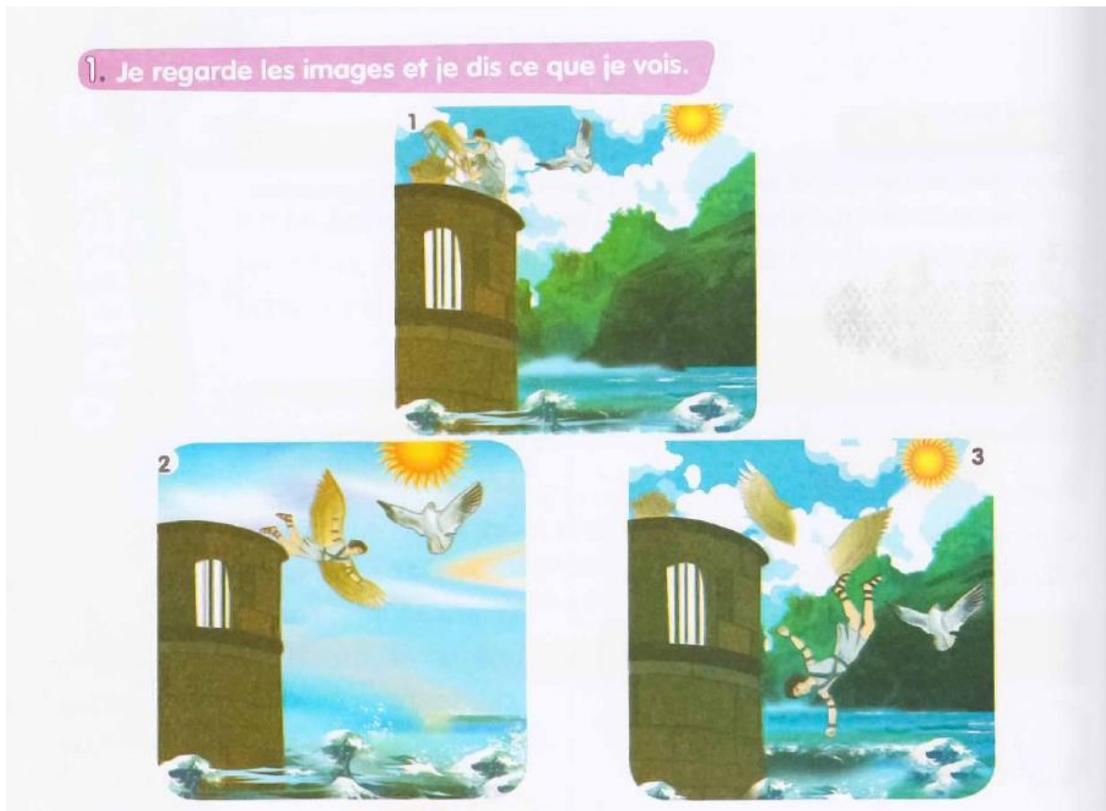
Projet 3 : La légende et le récit fantastique

Séquence 2 : personnes et faits extraordinaire

Activité : compréhension de l'oral

Titre : la légende d'Icare

Support : manuel scolaire p : 104 + p : 119



I. Mise en situation:

Cite des histoires légendaires algériennes que tu connais.

II- Moment de pré-écoute :

- Ecoute bien ce texte pour répondre aux questions.

La légende d'Icare

Il y a très longtemps, Icare et son père Dédale étaient retenus prisonniers en Crète. Ils ne pouvaient s'échapper ni par la voie des mers, ni par celle de la terre car ils étaient très surveillés par Minos, le roi de cette île.

Dédale eut alors l'idée d'inventer des ailes semblables à celles des oiseaux pour s'évader par la voie des airs (les avions n'existaient pas encore à cette époque !).

Pour réaliser son projet, il utilisa des plumes et de la cire.

Une fois l'invention terminée, Dédale mit en garde Icare. Il lui conseilla de ne pas s'approcher trop près de l'eau à cause de l'humidité ou du soleil à cause de la chaleur. Malheureusement, Icare n'écouta pas son père.

Il était tellement émerveillé de pouvoir voler qu'il monta haut... très haut !

Il s'approcha trop près du soleil. La cire de ses ailes fondit. Il tomba dans la mer.

Légende tirée de la Mythologie grecque

III Moment d'analyse :

- **1ère écoute :** Compréhension globale :

1/ Quels sont les personnages de cette légende ?

2/ Où se passe l'histoire ?

3/ Où sont emprisonnés Dédale et son fils ?

- **2ème écoute:**

1/ Avec quoi Dédale a fabriqué les ailes ?

2/ Quel était le conseil de Dédale à son fils ?

3/ Quelle solution Dédale imagina pour sortir ?

4/ Parvinrent-ils à sortir tous les deux ?

5/ Pourquoi Icare est-il tombé à l'eau ?

IV- Moment de synthèse

Consigne :

A partir du texte, donnez un résumé oral de ce que vous avez compris de cette légende.

Annexes

Questionnaire destiné aux apprenants de 2ème années moyenne

_Sexe :

- masculin
 Féminin

1_Aimes tu la langue française?

- oui
 non

2_Pour toi la langue française est:

- facile
 difficile

3_Parles-tu le Français ?

- rarement
 souvent
 toujours

3_où parles-tu en Français ?

- en classe
 à la maison
 dans la rue

4_As-tu des difficultés à trouver des mots en parlant en Français?

- Oui
 non

5_ Quand ton enseignant te demande de prendre la parole en classe quelle est ta première réaction ?

- j'ai peur de faire des erreurs
- je n'ai pas un vocabulaire suffisant
- je suis timide je n'arriverai pas à s'exprimer
- je m'exprime sans difficultés

6_ les exercices proposées pour pratique l'oral dans la classe t'intéressent?

- oui
- Non

7_ commets-tu des erreurs en parlant le Français?

- oui
- non
- beaucoup
- rarement

8_ Fais-tu des efforts pour corriger tes erreurs en parlent le Français?

- oui
- Non

9_ Tu suis des programmes télévisés en Français?

- oui
- Non

10_ favorises-tu beaucoup plus :

- l'oral
- l'écrit

Questionnaire destiné aux apprenants de 2ème années moyenne

_Sexe :

masculin

Féminin

1_Aimes tu la langue française?

oui

non

2_Pour toi la langue française est:

facile

difficile

3_Parles-tu le Français ?

rarement

souvent

toujours

3_où parles-tu en Français ?

en classe

à la maison

dans la rue

4_As-tu des difficultés à trouver des mots en parlant en Français?

Oui

non

5_ Quand ton enseignant te demande de prendre la parole en classe quelle est ta première réaction ?

- j'ai peur de faire des erreurs
- je n'ai pas un vocabulaire suffisant
- je suis timide je n'arriverai pas à s'exprimer
- je m'exprime sans difficultés

6_ les exercices proposées pour pratique l'oral dans la classe t'intéressent?

- oui
- Non

7_ commets-tu des erreurs en parlant le Français?

- oui
- non
- beaucoup
- rarement

8_ Fais-tu des efforts pour corriger tes erreurs en parlent le Français?

- oui
- Non

9_ Tu suis des programmes télévisés en Français?

- oui
- Non

10_ favorises-tu beaucoup plus :

- l'oral
- l'écrit

Questionnaire destiné aux apprenants de 2ème années moyenne

_Sexe :

- masculin
 Féminin

1_Aimes tu la langue française?

- oui
 non

2_Pour toi la langue française est:

- facile
 difficile

3_Parles-tu le Français ?

- rarement
 souvent
 toujours

3_où parles-tu en Français ?

- en classe
 à la maison
 dans la rue

4_As-tu des difficultés à trouver des mots en parlant en Français?

- Oui
 non

5_ Quand ton enseignant te demande de prendre la parole en classe quelle est ta première réaction ?

- j'ai peur de faire des erreurs
- je n'ai pas un vocabulaire suffisant
- je suis timide je n'arriverai pas à s'exprimer
- je m'exprime sans difficultés

6_ les exercices proposées pour pratique l'oral dans la classe t'intéressent?

- oui
- Non

7_ commets-tu des erreurs en parlant le Français?

- oui
- non
- beaucoup
- rarement

8_ Fais-tu des efforts pour corriger tes erreurs en parlent le Français?

- oui
- Non

9_ Tu suis des programmes télévisés en Français?

- oui
- Non

10_ favorises-tu beaucoup plus :

- l'oral
- l'écrit

Questionnaire destiné aux enseignants

_sexe :

- masculin
 Féminin

-Expérience :

- moins 10ans
 plus 10ans

1_quelle est la compétence langagière qui a une grande importance dans l'enseignement apprentissage du FLE en 2ème années moyenne?

- L'oral
 l'écrit

2_Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 2ème année moyenne

- suffisant
 insuffisant

3_A l'oral, à quelles activités consacrez-vous le plus de temps?

- L'articulation
 les actes de paroles

4_D'après vous, les apprenants ont-ils des difficultés à la pratique de l'oral au 2ème années moyenne ?

- oui
 Non

5_Si oui, quels en sont les difficultés liées à la pratique de l'oral de ces apprenants

- la prononciations
- la liaison
- l'intonation

6_Trouvez-vous que les activités proposé aux apprenants sont efficace pour un bon apprentissage?

- OUI
- Non

7_les élèves ont-ils des problèmes de vocabulaire pour parler Français?

- Oui
- Non

8_selon vous, les apprenants ont peur de parler en Français?

- Oui
- Non

10_ les élèves ont-ils timide en parlent le Français?

- Oui
- Non

11_les élèves ont-ils peur, ~~son timides~~ de parler en Français devant:

- l'enseignant
- les élèves

12_ selon vous, comment remédier aux difficultés rencontrés lors d'expression orale ?

Votre réponse

- Généralement quand on rencontre des difficultés lors d'expression orale :

- 1- On modifie le volume, hauteur (2 heures au lieu de 2) de l'oral.
- 2- On utilise un vocabulaire plus simple.

13_ quelles genres activités vous sollicitez pour inciter vos apprenants à prendre la parole?

- Jeux de rôle
- la répétition et les images
- jeux de question (dialogue, question, réponse)

Questionnaire destiné aux enseignants

_sexe :

- masculin
 Féminin

-Expérience :

- moins 10ans
 plus 10ans

1_quelle est la compétence langagière qui a une grande importance dans enseignement apprentissage du FLE en 2ème années moyenne?

- L'oral
 l'écrit

2_Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 2ème année moyenne

- suffisant
 insuffisant

3_A l'oral, à quelles activités consacrez-vous le plus de temps?

- L'articulation
 les actes de paroles

4_D'après vous, les apprenants ont-ils des difficultés à la pratique de l'oral au 2ème années moyenne ?

- oui
 Non

Annexes

5_Si oui, quels en sont les difficultés liées à la pratique de l'oral de ces apprenants

- la prononciations
- la liaison
- l'intonation

6_Trouvez-vous que les activités proposé aux apprenants sont efficace pour un bon apprentissage?

- OUI
- Non

7_Les élèves ont-ils des problèmes de vocabulaire pour parler Français?

- Oui
- Non

8_selon vous, les apprenants ont peur de parler en Français?

- Oui
- Non

10_ les élèves ont-ils timide en parlant le Français?

- Oui
- Non

11_les élèves ont-ils peur, sont timides de parler en Français devant:

- l'enseignant
- les élèves

12_ selon vous, comment remédier aux difficultés rencontrés lors d'expression orale ?

Votre réponse

- Proposer des supports iconiques (images, bande dessinée) pour amener les apprenants à s'exprimer librement
- Travailler en groupe (à fin de construire des dialogues pour inciter les apprenants à prendre la parole.

13_ quelles genres activités vous sollicitez pour inciter vos apprenants à prendre la parole?

- Jeux de rôle
- la répétition et les images
- jeux de question (dialogue, question, réponse)

Questionnaire destiné aux enseignants

_sexe :

- masculin
 Féminin

-Expérience :

- moins 10ans
 plus 10ans

1_quelle est la compétence langagière qui a une grande importance dans enseignement apprentissage du FLE en 2ème années moyenne?

- L'oral
 l'écrit

*des deux ont une grande importance dans l'ensei-
gnement du FLE*

2_Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 2ème année moyenne

- suffisant
 insuffisant

3_A l'oral, à quelles activités consacrez-vous le plus de temps?

- L'articulation
 les actes de paroles

4_D'après vous, les apprenants ont-ils des difficultés à la pratique de l'oral au 2ème années moyenne ?

- oui
 Non

Annexes

5_Si oui, quels en sont les difficultés liées à la pratique de l'oral de ces apprenants

- la prononciations
- la liaison
- l'intonation

6_Trouvez-vous que les activités proposé aux apprenants sont efficace pour un bon apprentissage?

- OUI
- Non

7_les élèves ont-ils des problèmes de vocabulaire pour parler Français?

- Oui
- Non

8_selon vous, les apprenants ont peur de parler en Français?

- Oui
- Non

10_ les élèves ont-ils timide en parlent le Français?

- Oui
- Non

11_les élèves ont-ils peur, sont timides de parler en Français devant:

- l'enseignant
- les élèves

12_ selon vous, comment remédier aux difficultés rencontrés lors d'expression orale?

1) Il faut consacrer plus de volume horaire à l'oral.

Votre réponse

2) l'encouragement de apprenants pour prendre la parole.

3) les inciter à l'écoute = Compréhension de l'oral.)

13_ quelles genres activités vous sollicitez pour inciter vos apprenants à prendre la parole?

- Jeux de rôle
- la répétition et les images
- jeux de question (dialogue, question, réponse)

RESUME

Le but principal qu'un apprenant d'une langue étrangère peut avoir, est celui de bien s'exprimer oralement avec une aisance et spontanéité alors, notre thème de recherche est élaboré pour ressortir les difficultés rencontrées chez les apprenants de la 2^{ème} année moyenne lors de l'expression orale en classe du FLE. Ce travail s'inscrit dans le cadre de la didactique des langues et a comme corpus d'une part un questionnaire et d'autre part une analyse des enregistrements sur l'expression orale des apprenants. Pour ce faire, nous nous sommes référés à l'approche par compétence, elle a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère.

Mots clés : la didactique des langues étrangères - Oral – expression orale

Abstract

The main goal that a learner of a foreign language can have, and that of expressing themselves well orally with ease and spontaneity then, our research theme is developed to highlight the difficulties encountered in learners of the second year average during oral expression in FLE class. This work is part of language didactics and has as a corpus on the one hand a questionnaire for the pupils and on the other hand an analysis of the recordings on the oral expression to be done we referred to the approach by skills, its main objective is to learn to communicate in a foreign language.

Keywords: the teaching of foreign languages - Oral - oral expression

الملخص

الهدف الرئيسي الذي يمكن أن يتمتع به متعلم اللغة الأجنبية هو التكلم بشكل جيد شفها بسهولة و عفوية موضوعنا هو معرفة الصعوبات التي يواجهها التلاميذ سنة الثانية متوسط أثناء التعبير الشفهي في اللغة الفرنسية، يقع هذا العمل البحثي في إطار تدريس اللغات الأجنبية و يحتوي علي آليتان استبيان للتلاميذ و تحليل التسجيلات علي التعبير الشفهي الذي يتعين القيام به اشرنا إلى النهج من خلال المهارات و الهدف الرئيسي منه هو لتعلم التواصل بلغة الأجنبية.

الكلمات المفتاحية: تدريس لغة أجنبية - شفهي - تعبير شفهي .